

INVENTARIO GENERAL DE LOS DOCUMENTOS
DE BENITO ARIAS MONTANO CONSERVADOS
EN EL MUSEO PLANTIN-MORETVS DE AMBERES

Antonio Dávila Pérez
Universidad de Cádiz

EXCERPTA
PHILOLOGICA

VII-VIII

Excerpta Philologica
Revista de Filología Griega y Latina
de la Universidad de Cádiz



Servicio de Publicaciones
de la Universidad de Cádiz

CÁDIZ, 1997-1998

INVENTARIO GENERAL DE LOS DOCUMENTOS DE BENITO ARIAS MONTANO CONSERVADOS EN EL MUSEO PLANTIN-MORETVS DE AMBERES

Antonio Dávila Pérez
Universidad de Cádiz

Los archivos conservados en el Museo Plantin-Moretus (Amberes) pueden ser considerados una de las fuentes más valiosas de documentos para la biografía de Arias Montano y, especialmente, para sus relaciones con la *Officina Plantiniana*. En esta contribución se ofrece un inventario completo de este material.

The records kept in the Museum Plantin-Moretus (Antwerp) can be regarded as one of the most important sources of documents for the biography of Arias Montano and, specially, for his relations with the *Officina Plantiniana*. In this contribution a complete inventory of this material is presented.

Lo que es conocido hoy como Museo Plantin-Moretus de Amberes fue en el pasado residencia y tipografía de dos impresores que dieron a estampa un importante volumen de la producción humanista del quinientos: Cristóbal Plantino y Juan Moreto. Entre los tesoros de esta casa se encuentra uno de los bloques más completos y valiosos de documentos de Benito Arias Montano (1527-1598). Las relaciones del humanista español con la imprenta del *Compás de Oro*¹ se remontan al 18 de mayo de 1568², fecha en que Montano alcanza la ciudad del Escalda con el cargo de comisionado real para la edición de la

1 La vida y actividades de esta famosa firma tipográfica ha sido tratada por L. Voet en su *The Golden Compasses. A history and evaluation of the Printing and Publishing Activities of the Officina Plantiniana at Antwerp*, Amsterdam etc., 1969-1971, 2 vols.; del mismo autor es la ya canónica bibliografía plantiniana *The Plantin Press (1555-1589): a Bibliography of the works printed and published by Christopher Plantin at Antwerp and Leiden*, Amsterdam 1980-1983, 6 vols.

2 Cf. Arias Montano a Felipe II del 6 de julio de 1568 (AGS E 583 1 y 2, publicada en CARVAJAL, doc. 1, n. 126, p. 148).

Biblia quinquelingüe; sus competencias oficiales fueron, sin embargo, mucho más allá: aún existe material inédito en torno a las funciones del capellán de Felipe II como supervisor de las impresiones del "nuevo rezado"; destacable fue también su participación en los catálogos de libros prohibidos y expurgados que se publicaron bajo los auspicios del duque de Alba entre 1570 y 1571; otra función igualmente conocida es la de recopilador de libros para proveer la, por entonces en ciernes, biblioteca de El Escorial.

Durante su estancia en Bélgica, Arias Montano siembra amistades y odios que le durarán toda la vida. Sus relaciones abarcan lo más florido de la sociedad antuerpiense, desde impresores y humanistas hasta las más altas dignidades políticas y eclesiásticas; pero el día a día lo unió con estrechos lazos de familiaridad a la casa plantiniana. El vínculo afectivo entre la imprenta de Plantino y Arias Montano fue seguramente tan estrecho como el vínculo material: Montano, a quien la familia de Plantino llamaba su *optimus patronus*, no sólo miró siempre por la economía de la tipografía de Amberes —y tocó a todas las puertas para reclamar el dinero oficial que llegaba a cuentagotas— sino que, a nivel privado, fue uno de los mejores vendedores de los productos plantinianos. Como demuestran los libros de cuentas de la imprenta, el teólogo español anticipaba de su bolsillo el precio de libros y otras mercancías que se enviaba a clientes españoles, la mayoría amigos o familiares suyos como Juan de Ovando, Luis Manrique, Diego de Torquemada, Pedro Serrano y Diego Díaz Becerril, por citar sólo a algunos³. Sumando las cuentas oficiales y privadas, el volumen de negocio que se movía en aquella empresa por mediación de Arias Montano no era cosa de poca monta.

La antigua mansión de los Plantino-Moreto es hoy centro de peregrinación de investigadores con intereses muy variados: entre sus propiedades artísticas conserva preciosas esculturas, porcelanas, cerámica, tapices y unas 150 pinturas; herencia del oficio pasado son diecisiete prensas, miles de punzones, matrices, moldes y diseños, bloques de madera y platos de cobre para los grabados⁴; el historiador y el filólogo tiene a su disposición una biblioteca provista de 20.000 libros antiguos y 500 manuscritos⁵. De incalculable valor son, por último, los archivos⁶, donde se conservan los papeles de la antigua tipografía escrupulosamente catalogados por varias generaciones de impresores; en esta sección puede consultarse la colección epistolar que, por su volumen y por la relevancia de los corresponsales, es sin duda una fuente de datos privilegiada para la historia del humanismo de la segunda mitad del XVI y principios del XVII; a pesar de ello,

3 Registrado en MPM Arch. 23; véase el apartado II. D. de nuestro inventario.

4 En torno a este tema véase el trabajo de H. D. L. Vervliet, *Sixteenth-Century Printing types of the Low Countries*, Amberes, 1968.

5 Un inventario detallado de las colecciones del museo se puede leer en L. Voet, *The Golden Compasses*, I, p. 429.

6 De ellos existe el catálogo de J. Denucé, *Inventaris op het Plantiensch archief. Inventaire Archives plantiniennes*, Amberes, 1926. F. De Nave ha escrito más recientemente *Het museum Plantin-Moretus te Antwerpen II: De Archieven*. Amberes 1985, donde se narra la historia de los archivos, sus catalogadores, sus composición, y se ofrece una bibliografía actualizada sobre el Museo Plantin-Moretus.

aún esperan editores no sólo las cartas del período de Juan Moreto en adelante, sino también un puñado de misivas de la época del fundador de la imprenta⁷.

Precisamente la correspondencia privada conforma el grupo más homogéneo y valioso de todos los documentos aquí catalogados. El epistolario de Benito Arias Montano, como sucede con el de otros preclaros personajes, está bastante disperso: por un lado, las cartas ya editadas (que aún reclaman, por cierto, una moderna edición científica) se encuentran en su mayoría en tres obras de la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX⁸; por otro lado, existe aún un importante volumen de correspondencia por editar en archivos y bibliotecas de medio mundo. No obstante, hoy por hoy se puede afirmar que los principales filones de *montaniana* se encuentran en el Archivo General de Simancas (AGS), la Kungliga Biblioteket de Estocolmo (MS. Estoc.) y el Museo Plantin-Moretus de Amberes (MPM). Las cartas conservadas en esta tercera institución son imprescindibles para conocer en profundidad el mundo íntimo del humanista español y sus relaciones con la imprenta de Amberes; a través de ellas puede trazarse también un completo panorama de las conexiones de Arias Montano con humanistas, teólogos y otros sectores de la sociedad belga; finalmente, este bloque epistolar contiene datos de primera mano —que deben completarse con las facturas, cuentas y memoriales de otros registros— sobre la edición y publicación de la Biblia Políglota y de los libros litúrgicos, empresas prioritarias en la política religiosa de Felipe.

Por todo ello es obvio que un estudio en profundidad sobre la figura de Benito Arias Montano debe incluir la revisión de los archivos del MPM. Investigadores del humanismo en los Países Bajos siguen dedicando tiempo a sacar a la luz con paciencia un material que parece inagotable⁹; el bloque de documentos en torno a Benito Arias Montano permanece prácticamente en el mismo estado en que lo dejaron los primeros conservadores del museo. Uno de los pocos que se han acercado allí es el holandés Ben Rekers¹⁰;

-
- 7 El epistolario de Plantino fue editado por M. Rooses y J. Denucé en los ocho volúmenes de la *Correspondance de Christophe Plantin* (Amberes, 1883-1918). Algunas cartas del propio Plantino con Montano han sido omitidas en este trabajo, aparte de la mayoría de las misivas entre Juan Moreto y Arias Montano, como se relaciona en nuestro catálogo. Por otro lado, debemos citar aquí el buen quehacer de J. De Landtsheer, quien junto con sus progresos en el *Iusti Lipsii epistolae*, está dedicándose también a los difíciles borradores de la época de Juan Moreto; cf. su trabajo "The correspondence of Thomas Stapleton and Iohannes Moretus: a critical and annotated edition", en *Humanistica Lovaniensia*, XLV (1996), pp. 430-503.
 - 8 Nos referimos al apéndice de documentos de CARVAJAL (1832); el bloque publicado en CODOIN (1842-1914); y la ya citada *Correspondance de Christophe Plantin* (1885-1911).
 - 9 Por ejemplo, de A. Gerlo-H. D. L. Vervliet es *La correspondance de Juste Lipse conservée au Musée Plantin-Moretus* (Amberes, 1967). Destacamos también las colecciones de trabajos publicados en los volúmenes *Ex officina plantiniana. Studia in memoria Christophori Plantini (ca. 1520-1589)*, Amberes 1589, y *Ex officina Plantiniana Moretorum. Studies over het Drukkersgeslacht Moreto*, Amberes 1996.
 - 10 El resultado de sus investigaciones fueron unas cuantas notas incluidas en su citada monografía *Arias Montano* y un inventario que, para la época de Plantino, sigue los datos a veces erróneos de la CP y, en cuanto a la época de Moreto, es incompleto ("Epistolario de Benito Arias Montano (1527-1598)" en *Hispanófila*, 9 (1960), pp. 25-37).

pero esta documentación, de la que casi todos conocemos su existencia e importancia, reclama aún más atención. El principal problema, claro está, es el tiempo necesario para recorrer los más de mil registros que contienen los archivos. El citado catálogo de J. Denucé (*Inventaris op het Plantijsch Archief*, Amberes 1926) resulta útil para dar los primeros pasos en el museo, pues contiene indicaciones generales de fecha y contenido de cada legajo, instrucciones que reducen sensiblemente la zona de búsqueda. Sin embargo, si se quiere profundizar en un personaje en particular, como es nuestro caso, hay que repasar cada uno de los volúmenes que, en principio, puedan parecer interesantes. La relevancia histórica y literaria de Benito Arias Montano, y la seguridad de que más investigadores han llegado, llegan y llegarán al museo de Amberes con el tiempo muy limitado, justifican la utilidad de un catálogo de los papeles del MPM relacionados directamente con nuestro humanista.

Nuestro inventario general quedará dividido en cinco bloques: 1. Correspondencia privada; 2. Memoriales de libros; 3. Documentos comerciales; 4. Cuentas; 5. Otros papeles.

I. DESCRIPCIÓN BIBLIOGRÁFICA

I.A. CORRESPONDENCIA Y DOCUMENTOS COMERCIALES

En la descripción bibliográfica de las cartas se han incluido los siguientes elementos¹¹:

1. Fecha y número: La fecha ha sido consignada en orden inverso, cifra que da como resultado un número para cada epístola; por ejemplo, una carta del 14 de febrero de 1568 recibe el número 1568 02 14, cuyas cuatro primeras cifras representan el año, las dos siguientes el mes y las últimas el día. Cuando no se conoce el mes o el día exacto de la misiva, se emplea el doble cero: así, 1578 07 00 significa que la carta se escribió un día indeterminado de julio de 1578; [1570 00 00-1570 11 09] significa que la fecha conjeturada oscila desde un día y un mes indeterminado de 1570 hasta el 9 de noviembre de ese mismo año. La gran ventaja de que coincidan numeración y fecha es que se podrá intercalar cualquier carta en este catálogo o cambiar la fecha provisional de las que ya existen sin tener que modificar el orden de los demás documentos.

2. Nombre de los corresponsales y lugar de estancia.

3. *Incipit* o comienzo de la carta.

4. Transmisión: En la indicación de los testimonios hemos citado la paginación o foliación de los registros tal y como está fijada actualmente. Éste es el significado de las siglas empleadas:

11 Para la ordenación y descripción del material hemos seguido como modelo el método actualmente empleado en la edición de la correspondencia de Justo Lipsio (*Iusti Lipsi Epistolae*, Bruselas 1978-1997, 7 vols., en los que han trabajado A. Gerlo, M. A. Nauwelaerts, H. D. L. Vervliet, S. Sué, H. Peeters, J. Kluykens y, actualmente, J. De Landtsheer). Véase, en este particular, el trabajo de A. Gerlo-H. D. L. Vervliet, *Inventaire de la correspondance de Juste Lipse 1564-1606*, Amberes, 1968.

- b: Borrador o minuta (autógrafos generalmente).
- c: Copia (sólo se catalogan las copias antiguas).
- e: Edición.
- o: Original (carta autógrafa o provista de firma autógrafa).
- t: Traducción (manuscrita).

Nuestro inventario recoge un total de ciento cuarenta y nueve epístolas, la inmensa mayoría dirigidas a Arias Montano¹². De hecho, hoy quedan cartas entre nuestro humanista y sus impresores gracias a la buena organización de la tipografía belga, donde se archivaba con regularidad casi todas las minutas desde mediados de los sesenta¹³; de ahí sale la mayor parte de la correspondencia montaniana conservada en el MPM¹⁴. Por otro lado, también se conservaron un buen número de originales que llegaban a la imprenta; en el caso de Arias Montano, sin embargo, sólo existen nueve cartas autógrafas archivadas en el registro 76¹⁵. Ciento tres cartas de este inventario han sido publicadas en la *CP* de M. Rooses y J. Denucé; una fue editada en el primer tomo de la *Biblia Regia* (1570 05 23); otra es copia de un documento conservado en el manuscrito de Estocolmo (1575 01 09); y las cuarenta y cuatro restantes, por lo que sabemos, aún están inéditas¹⁶.

Tanto en las cartas ya editadas como en las inéditas se ha seguido un método crítico de datación. Debido a que, como se ha dicho, la mayoría de los documentos son minutas o borradores escritos y archivados por Plantino y Moreto, en muchos casos hemos debido conjeturar su fecha: a veces se han usado como *terminus ante quem non* y *post*

-
- 12 En mi tesis doctoral, titulada *La correspondencia de Arias Montano conservada en el Museo Plantin-Moretus de Amberes* (Universidad de Cádiz, 1998, trabajo inédito), me encargo de la edición, traducción y estudio de este interesante material epistolar.
 - 13 Plantino adopta el hábito de conservar sus minutas a finales de 1566, fecha en que se incrementan los contactos con la corte española en torno al proyecto de impresión de la *Políglota*. Cf. cartas de Plantino a Zayas, con fecha del 19 de diciembre de 1566, 15 de febrero de 1567, marzo de 1567, 16 y 20 de abril de 1567 y 31 de mayo de 1567 en *CP* I, números 21, 22, 25, 28, 29 y 32.
 - 14 Los registros del MPM de donde proceden las cartas a Montano son los número siete, ocho y diez (para los borradores de Plantino); nueve, diez, once y trece para los de Moreto. Son volúmenes en papel, bien encuadernados y con una medida de 32 × 20 centímetros aproximadamente.
 - 15 Éste es el primer volumen de una serie que llega hasta el número 94, donde están archivadas por orden alfabético las cartas originales de personajes del siglo XVI y XVII bajo el título general de *Ontvangen brieven*. El número 76 cubre la A y la B hasta Beyerlinck (1625). Cf. J. Denucé, *Inventaris...*, pp. 19-27.
 - 16 Una parte importante de éstas últimas (28 en total) conforman la desconocida correspondencia entre Montano y Moreto tras la muerte de Plantino, fecha en la que se detiene la *CP*; junto a este bloque, manejamos siete misivas de la época de Plantino omitidas por los editores de la *CP*; las nueve cartas restantes proceden de los registros 121 y 122, donde se archivan documentos tocantes a la *Biblia Regia* y a las impresiones del "nuevo rezado". El número 121 luce al dorso el título *1568-1573. Biblia Regia. Comptes A. Montanus*; es un volumen con 483 páginas de papel (33 × 21 cm. aprox.) perfectamente encuadernado, y contiene una recopilación de documentos variados, la mayoría en relación con la *Políglota*. El registro 122, titulado *Missale et Breuiarium 1572-1576*, es una colección de documentos, originales y copias, relativos a la impresión y la venta de libros litúrgicos para España (facturas, listas de libros, advertimientos, correcciones de pruebas, privilegios, cartas firmadas por Plantino, Arias Montano, Hernando de Torres, G. de Zayas, F. de Villalba y Virbiesca); en total son 589 folios en papel (33 × 22 aproximadamente).

quem non los borradores anteriores y siguientes fechados en el registro correspondiente; en otros casos (por ejemplo [1575 12 25-1576 01 03]) se ha podido acotar más la fecha gracias a datos internos sobre envíos de libros o cartas registrados también en otros números de los archivos; documentos como [1573 02 23-73 04 19] y [1574 07 12-74 00 00] se han fechado atendiendo a su contenido: en concreto, los citados corresponden a distintas fases de la impresión y polémica de la *Biblia Regia*. En todas las cartas sin fechar ha sido de gran utilidad la correspondencia de Cristóbal Plantino, por un lado, y la de Arias Montano, por otro; como resultado, se han modificado bastantes fechas que daban tanto los editores de la *CP* como REKERS. Los datos conjeturados siempre han sido consignados entre corchetes.

El mismo método crítico se ha aplicado a los remitentes y destinatarios de las cartas y a los lugares de estancia de cada uno de ellos. En las misivas donde no aparece explícitamente el nombre del destinatario, la hipótesis se ha presentado también entre corchetes: la *CP* publica la carta n.º 381 (III, p. 101), que no lleva nombre de destinatario, como dirigida a Montano; en nuestro catálogo no ha sido incluida esta minuta pues existen seguras pistas que apuntan a otro destinatario¹⁷. En cuanto a los lugares de estancia, hay que hilar muy fino en el caso de Montano debido a sus continuos desplazamientos tanto fuera como dentro de España: su correspondencia y las fechas de los prólogos a sus obras han sido continuos puntos de referencia.

En este catálogo hemos incluido dos cartas originales actualmente no conservadas en el MPM: la primera de ellas es de Arias Montano a Plantino y se encuentra en Londres (1583 09 22); la segunda, mucho más breve, está dirigida a Juan Moreto y se conserva en la Biblioteca Real de Bruselas (1595 01 03). No debe descartarse la existencia de más correspondencia entre humanista e impresores en otros archivos y bibliotecas públicos o privados, por lo que este trabajo queda abierto a cualquier nueva referencia.

En cuanto a los "documentos comerciales" (II. C.), sólo hay que señalar que empleamos exactamente el mismo método descriptivo de las cartas, con la única salvedad de que, tras el número/fecha, se consigna el tipo de documento catalogado: letra de crédito, carta de pago, etc. En total, inventariamos ocho documentos comerciales¹⁸.

17 En primer lugar, no aparece el nombre del destinatario y sólo se anota *R[euere[n]dissi]mo D[omino] D[omi]no*, mientras el tratamiento usual de Plantino a Montano es de *Ill[ustris] V[estra] D[ominatio]*; en segundo lugar, Plantino responde en ésta a una carta enviada cinco días antes, plazo muy improbable para una carta remitida por Montano desde cualquier punto de su viaje a Roma, hacia donde había partido a finales de abril; por último, esta minuta en latín va seguida en los Archivos por otra del mismo tamaño y afín estructura, dirigida curiosamente al obispo de Tournai (*CP*: III, p. 105, n. 1, 105), al que va mejor el trato de *R[euere[n]dissi]mo*, con la única salvedad de que esta carta, que también responde a una del 15 de mayo, ha sido redactada en francés. Parece que Plantino ha escrito su respuesta en ambas lenguas y, en la segunda versión, ha modificado ligeramente el contenido de la anterior, aunque no su estructura y forma.

18 Han visto la luz en mi trabajo "Los documentos comerciales de Banito Arias Montano archivados en el Museo Plantin-Moretus de Amberes", *Revista Agustiniana* 120 (1998), pp 1117-1154.

I.B. MEMORIALES DE LIBROS

El MPM conserva otro bloque importante de documentos relacionados con Benito Arias Montano y repartidos en cuatro registros¹⁹: los memoriales o pedidos de libros. El método de descripción bibliográfica de estos documentos es prácticamente el mismo que el de la correspondencia. Cabe hacer, sin embargo, las siguientes aclaraciones:

1. En cuanto a la datación y numeración, la mayoría de estos pedidos venían acompañando a cartas del propio Montano y, por lo tanto, no llevaban fecha propia. En muchos casos hemos tenido que recurrir a otros registros del impresor para conocer la fecha de recepción del memorial. Por este motivo en la mayoría de los memoriales sólo podemos asegurar el *terminus post quem non* y conjeturar que el pedido se hizo durante el mismo año de la recepción. Por otro lado, hay que tener en cuenta que muchos de esos memoriales llegaron agrupados e incluidos en la misma carta y con la misma fecha. Para hacer posible su ordenación hemos optado por asignar la letra inicial del apellido del cliente al final del número. Una observación final en cuanto a la fecha de estos pedidos: casi la totalidad son de la época de Juan Moreto; no debemos pensar por ello que Montano no encargara libros en la época de Plantino, sino que ya en vida del titular de la imprenta su yerno Moreto se dedicaba a esta tarea y, por algún motivo que desconocemos —posiblemente el aluvión de encargos llegados a partir de 1592— comenzó a archivarlos entre los papeles de la imprenta a partir de este año.

2. Tras la fecha y numeración de los memoriales, se ha consignado el nombre del cliente. Unas veces Arias Montano tan sólo encomienda personalmente el pedido, como garantía de pago y para agilizar el envío; con mucha frecuencia el extremeño pide también para él una selección —a veces bastante voluminosa— de los libros que encargan sus amistades; otros memoriales, por último, son exclusivos del humanista español. En todos los casos hemos indicado los titulares del pedido: Simón de Tovar, Francisco Sánchez de Oropesa, Fernando de Herrera, Francisco Pacheco, Pedro de Valencia... todos ellos, por tanto, pertenecientes al círculo intelectual del extremeño y con afines gustos bibliográficos.

3. En cuanto al comienzo de los memoriales, se ha preferido anotar el título del primer libro encargado, método de identificación más efectivo que la cita de palabras de recomendación de Montano o el epígrafe del memorial.

19 El mayor bloque de pedidos se localiza en el registro número 121, descrito más arriba. Resulta sin embargo curiosa la inclusión de estos memoriales en dicho volumen, pues el resto de los papeles archivados aquí proceden de los años de estancia de Montano en Amberes a cargo de la Políglota (1568-1575); los pedidos catalogados, de la década de los noventa, fueron con toda seguridad archivados en este registro según el criterio general de que contenía papeles de Arias Montano. Uno sólo de los memoriales, el de Pedro de Valencia, se encuentra en el registro 116, más apropiado para archivar este tipo de pedidos, pues contiene una miscelánea general de papeles de interés para la imprenta desde 1555 hasta 1769; los dos pedidos de Diego Núñez Pérez se localizan en el registro 117, que continúa el número precedente y abarca los años 1585-1599. Finalmente, subrayamos aquí la milagrosa conservación del memorial [1595 08 01-1595 12 18], trozo de papel original insertado entre las páginas del registro n. 1, 485, cuaderno de 31 x 13 cm. donde se registran los pedidos de libros de españoles y portugueses entre 1593 y 1597.

4. Con respecto a la transmisión de estos documentos, ya se ha dicho que la mayoría venían insertados en las cartas de Montano; pero lo que no hemos especificado es que estas cartas estaban dirigidas a Luis Pérez y no a Juan Moreto. Catalogamos como original (o) el encargo que llegaba directamente desde el cliente: la mayoría son autógrafos, otros pocos, copias de amanuense; de cualquier forma, en casi todos ellos aparece la encomienda personal y autógrafa de Arias Montano. En cuanto a las copias, hemos distinguido dos grupos: las que proceden de Luis Pérez (cp) y las de Juan Moreto (cm). Como se ha dicho, casi todos estos memoriales pasaban antes por las manos de Pérez; la mayoría venían separados del cuadro de escritura de la carta, pero otros, especialmente los pedidos de Arias Montano, aparecían como un párrafo más de la misiva. En estos casos era el propio Luis Pérez quien copiaba la relación y se la transmitía de su letra a la imprenta; una prueba extrema de que esto funcionaba así es el memorial [1595 08 01-1595 12 18], cuyo original es un trozo de papel recortado de una carta de Montano a Luis Pérez. Por otro lado, la mayoría de las copias hechas por Moreto (cm) fueron registradas en MPM Arch. 485; estas copias son de mucha utilidad para fechar los originales que inventariáramos, pues el yerno de Plantino anota generalmente la fecha de recepción del memorial.

I.C. CUENTAS Y OTROS PAPELES

Poco hay que decir sobre la descripción bibliográfica de las Cuentas (II. D.): tan sólo que hemos catalogado todas aquellas entradas que tuvieran a Arias Montano como intermediario o como cliente directo y que, al mismo tiempo, hemos copiado cada una de las notas autógrafas del humanista extremeño. El investigador dispondrá así de una referencia precisa del capital que entraba y salía de la imprenta por mediación de Arias Montano y conocerá a qué legajos debe recurrir para ampliar su información sobre una determinada operación comercial.

En el apartado final titulado "Otros papeles" (II. E) presentamos aquel grupo de documentos conservados en el MPM bastante heterogéneo pero que toca directa o indirectamente a Benito Arias Montano. Un caudal considerable de estos papeles procede también del legajo 121 de los archivos plantinianos, relacionado con la publicación y edición de la Biblia Políglota, registro que contiene gran parte de los memoriales aquí catalogados y algunas cartas inéditas de nuestra correspondencia. Pero aún queda bastante material interesante, disperso y sin catalogar en el Museo de Amberes: por ejemplo, el volumen 76 (donde se encuentran las cartas autógrafas de Arias Montano) conserva algunos papeles sin clasificar; también incluimos en este apartado los privilegios originales para obras montanianas conservados perfectamente pero completamente ignorados.

En cuanto al material archivado en la sección de manuscritos (MPM Ms), cabe decir que existe también un catálogo impreso para este bloque²⁰ pero, como en el caso de los archivos, la información es demasiado general y, a veces, inexacta. Por este motivo hemos querido extraer de estos volúmenes lo que concierne a Arias Montano y sumarlo

20 De J. Denucé, *Musaeum Plantin-Moretus. Catalogue des manuscrits. Catalogus des handschrif*, Amberes, 1927.

a nuestro inventario general. En concreto se han incluido aquí cuatro piezas con interesante información bibliográfica:

– En todas se ha ofrecido primero la referencia del manuscrito, la concordancia con el número de los archivos plantinianos y la descripción del volumen. Estos registros parecen haber pertenecido a la sección de archivos y, de hecho, aún conservan doble numeración: una como manuscrito y otra como registro de archivo.

– La nota discordante de los cuatro legajos que presentamos es el MPM Ms. 229. El contenido de este manuscrito está mal catalogado en el inventario de Denucé, quien lo describe como “cuaderno de anotaciones para Montano de la Biblia Políglota”. Como hemos constatado, lo que se archiva entre los papeles del humanista neerlandés Teodorus Pulmannus son las erratas al *Isaias*²¹ de Montano anotadas por Pedro de Valencia, seguramente después de la muerte de su maestro.

– Los otros tres manuscritos no sólo han sido aquí inventariados, sino también copiados por su relativa brevedad y su enorme valor bibliográfico. En ellos se anotan casi todas las obras de Arias Montano impresas en el *Compás de Oro*, con indicaciones útiles para el amante del libro como objeto de estudio: en MPM Ms. 39 se lee de izquierda a derecha el número de ejemplares tirados, título de la obra, formato, folios de papel empleados, precio del ejemplar y precio de la tirada; en MPM Ms. 296 se anota el título de la obra (con especificación del año en el caso de las reediciones) formato, número de folios empleados y precio del ejemplar; en el MPM Ms. 321 se vuelven a registrar título, formato, año, cantidad de papel usado y precio de cada ejemplar. Aclaradas estas cuestiones, pasamos ya al inventario propiamente dicho, que ha constituido el primer paso obligado de prospección para un proyecto de investigación titulado “Los *archivalia* de Benito Arias Montano conservados en el Museo Plantin-Moretus de Amberes”, que podrá ser llevado a término, o al menos eso esperamos, gracias a una beca post-doctoral concedida por el Ministerio de Educación y Cultura para los años 1999-2001. En este trabajo me propongo editar y estudiar los documentos no epistolares relacionados en el inventario que sigue.

II. INVENTARIO

II.A. CORRESPONDENCIA

1568 02 14

Cristóbal Plantino [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Madrid]

Inc.: Le 13 du présent j'ay, avec les lectres de monsieur Çayas...

b: MPM Arch. 7, f^{os} 75^r-75^v; e: CP I, pp. 232-235, n.º 105.

1568 03 18

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Madrid]

²¹ *Benedicti Ariae Montani Hispalensis Commentaria in Isaiæ prophetæ sermones*, Amberes, 1599.

Inc.: Quant le 15 febvrier j'ay receu les lettres de Vostre Signeurie...

b: MPM Arch. 7, n.º fº 81^v; e: CP I, p. 260, fº 118.

1568 03 26

Cristóbal Plantino [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Madrid]

Inc.: Etsi litteris tuis 20 aprilis Alcalae in Collegio Trilingui ad me scriptis...

b1: MPM Arch. 7, fº 76^v-77^v; b2: MPM Arch. 7, fºs 70^{5r}-70^{5v}; e: CP I, pp. 265-267, n.º 121.

1570 02 03

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano (Bruselas)

Inc.: De Anglis et 3º praelo addito antehac his scripsisse.

b: MPM Arch. 7, fº 147^v; e: CP II, p. 108, n.º 205.

1570 05 23

Benito Arias Montano (Amberes) a Daniel van Bomberghen (Lovaina)

Inc.: Cum anno quinquagesimo nono essem Venetiis, certis auctoribus accepi...

o: MPM Arch. 76, pp. 94-97; e: *Biblia Sacra. Hebraice, Chaldaice, Graece, et Latine. Philippi II Reg. Cathol. pietate et studio ad sacrosanctae Ecclesiae usum Christoph. Plantinus excud.* Amberes 1569-1572; primer tomo, fº [pág. 89]

[1570 00 00-1570 11 09]

Benito Arias Montano (Amberes) al Presidente del Consejo Privado [Bruselas]

Inc.: Remonstre humblement Benedictus Arias Montanus, Docteur en Theologie,...

o: MPM Arch. 121, pp. 1-3.

1571 02 28

Francisco de Villalba (Madrid) a Benito Arias Montano (Amberes)

Inc.: Como cada día se offrezcan cosas nuevas, no puedo dexar de multiplicar cartas...

o: MPM Arch. 122, pp. 261-264.

1571 05 08

Francisco de Villalba (Madrid) a Benito Arias Montano (Amberes)

Inc.: Con el correo pasado escreví a v[uestra] m[erced] desde el Escorial...

o: MPM Arch. 122, pp. 273-276.

1571 05 15

Francisco de Villalba (Madrid) a Benito Arias Montano (Amberes)

Inc.: Su Mag[es]t[ad] me mandó que con este correo embiase los quadernos...

o: MPM Arch. 122, pp. 265-268.

1571 05 17

Francisco de Villalba (Madrid) a Benito Arias Montano [Amberes]

Inc.: Después de hecho el pliego del quaderno de la orden de sant Hierony[m]o...

o: MPM Arch. 122, pp. 269-272.

1572 01 04

Benito Arias Montano [Amberes] al Consejo Privado del Rey (Bruselas)
Inc.: Remonstre humblement à vos seigneuries le docteur B. A. Montanus,...
 t: MPM Arch. 7, f° 195^r; e: CP II, pp. 276-277, n.º 302.

[1572 05 13-1572 05 20]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Milán-Roma]
Inc.: Desiderio uehementi tenebamur sciendi quonampacto tu et tui ualeretis...
 b: MPM Arch. 7, f° 206^v; e: CP III, pp. 100-101, n.º 381.

[1572 06 09]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano (Roma)
Inc.: Scriptis meis litteris postremis et d[omino] Lodoico Perezio datis...
 b: MPM Arch. 7, f° 210^r; e: CP III, pp. 114-117, n.º 189.

1572 06 21

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]
Inc.: Non multis post diebus hinc discessisset ill[ustris] d[ominatio] t[ua]...
 b: MPM Arch. 7, f°s 211^r-211^v; e: CP III, pp. 119-122, n.º 391.

1572 07 05a

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]
Inc.: Superioribus meis ea, ni fallor, omnia quae mearum esse partium uidebantur...
 b: MPM Arch. 8, f° 5^r; e: CP III, pp. 130-133, n.º 395.

1572 07 05b

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]
Inc.: Obsignabam has litteras cum mihi redditae fuerunt illae quas 7 superioris mensis...
 b: MPM Arch. 8, f° 5^v.

[1572 07 16]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]
Inc.: Octaua huius mensis, euocatus Brussellas ab ill[ustris] uiro d[omino] I[ohanne] Varga...
 b: MPM Arch. 8, f°s 5^v-6^v; e: CP III, pp. 133-137, n.º 396.

[1572 07 19-1572 07 25]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]
Inc.: Conductor tradidimus Biblia pro illustriss[imo] cardinali Sirleto...
 b: MPM Arch. 8, f° 9^r; e: CP III, pp. 152-153, n.º 405.

[1572 08 01-1572 08 07]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]
Inc.: Litteras ill[ustris] d[ominationis] u[estrae] Romae 6 et 10 iulii scritas hodie accepi...
 b: MPM Arch. 8, f° 11^v; e: CP III, pp. 164-166, n.º 409.

[1572 08 07-1572 08 22]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Litteris ill[ustris] d[ominationis] u[estrae] 12 iulii scriptis...

b: MPM Arch. 8, f^{os} 12^v-13^v.

1572 08 29

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Variis ego Iohanne nostro ad nundinas profecto distractus...

b: MPM Arch. 8, f^{os} 16^v-16^v.

[1572 10 00]

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Venecia o Roma]

Inc.: Francofordia reuersus, clar[issim]e d[omi]ne, intellexi socerum meum...

b: MPM Arch. 9, f^o 1^v.

[1572 11 01]

Cristóbal Plantino [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Roma-Venecia]

Inc.: Postremis litteris meis significauit me auctoritate illustrissimi duci euocatum...

b: MPM Arch. 8, f^{os} 18^v-19^v; e: CP III, pp. 188-195, n.º 421.

[1572 11 05-1572 11 10]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Venecia]

Inc.: Ex litteris meis postremis quas e Galliis reuersus scripsi et Venetias [...] misi...

b: MPM Arch. 8, f^o 23^v; e: CP III, pp. 215-216, n.º 428.

1573 02 20

Pedro Serrano (Alcalá) a Benito Arias Montano (Amberes)

Inc.: Heme alegrado mucho con la buena llegada de v[uestra] m[erced] a Anvers...

o: MPM Arch. 122, pp. 483-486.

[1573 02 23-1573 04 19]

Cristóbal Plantino [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Amberes]

Inc.: Quoniam quaterniones commendationum et priuilegiorum..

o: MPM Arch. 121, pp. 225-226.

[1573] 08 23

Gabriel de Zayas (Madrid) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Han llegado ochenta balas y los tres coffres y repartido a sus dueños...

c: MPM Arch. 122, p. 155.

1574 01 04

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Amberes]

Benito Arias Montano [Amberes] a Cristóbal Plantino [Amberes]

Inc.: Ego laus Deo ualeo si d[ominatio] u[estra] ill[ustris] bene ualeat.

o: MPM Arch. 122, p. 451; e: CP IV, pp. 46-47, n.º 505.

[1574 00 00-1574 05 26]

Benito Arias Montano [Bruselas] a Cristóbal Plantino [Amberes]

Inc.: Ensuyuant l'office de vostre charge vous arresteres toutes les exemplaires...

o: MPM Arch. 121, pp. 437-440.

[1574 07 12-1574 00 00]

Benito Arias Montano a [Juan Harlemio / Universidad de Lovaina].

Inc.: Gratissimum regi nostro et multis ex Hispania doctis ac piis uiris...

c1 (autógrafa): MPM Arch. 121, pp. 457-458; c2 (no autógrafa): MPM Arch. 121, pp. 459-460.

1574 12 23

Benito Arias Montano [Amberes] a [Cristóbal Plantino] [Amberes]

Inc.: Cupio scire an apud te sit epistola illa Gonçález ad me...

o: MPM Arch. 122, p. 453; e: CP IV, pp. 211-212, n.º 592.

1575 01 09

Francisco de Salinas (Salamanca) a Benito Arias Montano (Amberes)

Inc.: Mui gran merced y contentamiento resçebí con la carta...

c: MPM Arch. 121, pp. 477-478.

Nota: El original de esta carta se conserva en ms. Estoc. fº 34. Lo más destacable de esta copia conservada en el MPM es que va acompañada de copias de la carta de el doctor Juan del Caño a León de Castro (León, a 7 de enero de 1574, en Arch. 121, pp.465-470) y de la respuesta de León de Castro a la virulenta carta de su discípulo Caño (Salamanca, a 24 de enero de 1575, en Arch.121, pp. 473-475).

[1575 06 03-1575 06 14]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

*Inc.: Ex quo hinc discessisti, uir ill[ustr]is, corpore quidem utcumque ualui...*b: MPM Arch. 8, fº 151^r; e: CP IV, pp. 287-290, n.º 633.

1575 06 04

Juan Moreto [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Milán-Roma]

*Inc.: Cum Emptini ill[ustr]is d[ominatio] t[ua] me deoscularetur uale dicens...*b: MPM Arch. 9, fº 44^v; e: CP IV, pp. 285-287, n.º 632.

1575 07 07

Benito Arias Montano (Roma) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Literas a te iiii iunii datas eiusdem mensis postrema accepi...

o: MPM Arch. 76, pp. 95-97; e: CP IV, pp. 295-298, n.º 638.

[1575 07 15-1575 08 13]

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

*Inc.: L[itte]ras non[is] quintilibus Romae datas (D[omi]ne mihi colendissime)...*b: MPM Arch. 9, fº 46^v; e: CP IV, pp. 299-300, n.º 639.

1575 08 13

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

*Inc.: Paulo post tuum discessum, Lutetiam una cum uxore...*b: MPM Arch. 8, fº 152^r-152^v; e: CP IV, pp. 307-313, n.º 643.

1575 09 18

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Desiderio tui certe flagrantis[simo] affligimur,...

b: MPM Arch. 8, f^o 155^v-156^r; e: CP V, pp. 7-11, n.º 652.

1575 10 01

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Circa medium mensis postremi ad te litteras scripsi...

b: MPM Arch. 8, f^o 156^v; e: CP V, pp. 13-15, n.º 654.

[1575 10 08]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Ab hinc octo diebus litteras nostras cum duobus quaternionib[us]...

b: MPM Arch. 8, f^o 157^r; e: CP V, pp. 16-17, n.º 656.

[1575] 10 15

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Superiori hebdomada ad te scripsi, patrone colendissime,...

b: MPM Arch. 8, f^o 159^r-159^v; e: CP V, pp. 30-33, n.º 662.

[1575 10 22-1575 10 24]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Spero te accepisse uarias meas litteras et librum nuper emissum...

b: MPM Arch. 8, f^o 160^r-160^v; c: MPM Arch. 9, f^o 48^{r-v}; e: CP V, pp. 33-37, n.º 663.

1575 10 29

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Superiori septimana meas postremas tibi scripsi, patrone colendissime,...

b: MPM Arch. 8, f^o 161^v-163^r; e: CP V, pp. 38-48, n.º 664.

1575 11 05

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Superioribus septimanis prolixiores fortasse litteras quam me decuit...

b: MPM Arch. 8, f^o 163^v; e: CP V, pp. 58-59, n.º 668.

[1575] 11 12

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Litteras tuas, patrone colendiss[ime], 15 Kal[endis] octobris Romae scriptas...

b: MPM Arch. 8, f^o 164^r; e: CP V, pp. 61-63, n.º 670.

1575 12 03

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Litteras tuas ipsa die S[anctorum] Simonis et Iudae Romae scriptas...

b: MPM Arch. 8, f^o 167^r-167^v; e: CP V, pp. 78-82, n.º 678.

[1575] 12 10

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Tuas ad me et ad Raphlengium nostrum sub una inscriptione...

b: MPM Arch. 8, f° 167^v; e: CP V, pp. 83-85, n.º 680.

[1575] 12 17

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Sat scio expertus quanti nos et ea quae a nobis ueniunt facias,...

b: MPM Arch. 8, f°s 168^r; e: CP V, pp. 88-90, n.º 683.

[1575 12 25-1575 12 28]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Tuas, patrone colendiss[ime], Romae VI Kal[endis] huius mensis scriptas...

b: MPM Arch. 8, f° 169^v; e: CP V, pp. 96-97, n.º 687.

[1575 12 25-1576 01 03]

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Cum socer meus doctissimis suauissimisque d[ominationis] t[uae] l[itte]ris...

b: MPM Arch. 9, f° 51^v.

1576 01 07

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Tuis IIII idus aprilis (decembris ni fallor uoluisti scribere)...

b: MPM Arch. 8, f° 171^v; e: CP V, pp. 106-108, n.º 692.

[1576 01 13-1576 01 16]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Si bene uales, bene est; nos laus Christo ualemus...

b: MPM Arch. 8, f° 173^r; e: CP V, pp. 114-115, n.º 696.

1576 02 11

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Louanii nuper dum essem, gener meus tuas desideratiss[imas]...

b: MPM Arch. 8, f°s 175^r-175^v; e: CP V, pp. 125-130, n.º 702.

[1576 04 11-1576 04 19]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Quod non tam frequentes litteras atque debuisssem scripserim...

b: MPM Arch. 8, f°s 180^v-181^r; e: CP V, pp. 144-145, n.º 711.

1576 04 28

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Roma]

Inc.: Ex meis litteris postremis spero te intellexisse causam quare...

b: MPM Arch. 8, f° 183^r; e: CP V, pp. 157-158, n.º 718.

[1576 06 08]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Génova-Madrid]

Inc.: Tuae XII maii Romae scriptae me non parum recrearunt, patrone colende,...

b: MPM Arch. 8, f° 186^v; e: CP V, pp. 174-177, n.º 726.

[1576 09 04]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid]

Inc.: Alterum fasciculum post meas etiam tumultuarie scriptas et datas composueram...
b: MPM Arch. 8, f^o 207^v-207^r; e: CP V, pp. 197-201, n.º 738.

1576 09 22

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Madrid]
Inc.: Desideratiss[imas] litteras tuas 12 augusti scriptas 20 huius accepi...
b: MPM Arch. 8, f^o 208^r; e: CP V, pp. 202-203, n.º 740.

1576 10 11

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid]
Inc.: Desideras audiss[ime], sat scio, nobis hic adesse...
b: MPM Arch. 8, f^o 208^v-209^r; e: CP V, pp. 206-207, n.º 743.

[1576 10 12-1576 10 16]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid]
Inc.: Si uales bene est, patrone colendiss[ime].
b: MPM Arch. 8, f^o 209^r; e: CP V, p. 209, n.º 743 nota 4.

[1576 12 01-1576 12 22]

Juan Moreto (Amberes) a [Benito Arias Montano] [Madrid]
Inc.: A quo ill[ustris] d[ominatio] t[ua] hinc discessit, ita omnia sunt mutata Antuerpiae ut...
b: MPM Arch. 9, f^o 56^v-57^r; e: CP V, pp. 210-213, n.º 745.

1577 02 13

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid]
Inc.: Quas ill[ustris] d[ominatio] t[ua] ad socerum meum dedit reseruamus in eius aduentum...
b: MPM Arch. 9, f^o 61^v-62^r; e: CP V, pp. 229-230, n.º 754.

1577 05 03

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]
Inc.: Ita semper, ut uideo, tui similis permanebis ut te amicorum causa...
b: MPM Arch. 8, f^o 209^v-210^r; e: CP V, pp. 233-238, n.º 757.

[1577] 05 11

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]
Inc.: Quae semper mihi suauissimae iucundissimaeque fuere l[itte]rae tuae...
b: MPM Arch. 9, f^o 62^r; e: CP V, pp. 244-246, n.º 760.

1577 05 14

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]
Inc.: Sub initium huius mensis insulas et barbaras litteras tibi misi,...
b: MPM Arch. 8, f^o 211^v-212^r; e: CP V, pp. 250-251, n.º 762.

[1577] 08 21

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]
Inc.: Etsi ex tam multis quae cotidie ex diuina prouidentia publice contingunt...
b: MPM Arch. 8, f^o 213^r; e: CP V, pp. 266-267, n.º 772.

[1577 09 19-1577 10 23]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Tuas 7 iunii scriptas domum ex itinere Francofordiensi reuersus inueni...

b: MPM Arch. 8, f° 215^v; e: CP V, pp. 270-274, n.º 775.

[1578 02 01-1578 02 16]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Decem plus minus praeterierunt septimanae ex quo, corporis ualitudine destitutus...

b: MPM Arch. 8, f° 216^v; e: CP V, pp. 293-294, n.º 786.

1578 07 00

Cristóbal Plantino (París) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Matrimonio coniuncta filia mea postrema cum Iohannis nostri fratre...

b: MPM Arch. 8, f° 235^r-235^v; e: CP V, pp. 314-319, n.º 801.

1579 02 04

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Desideratiss[imis] tuis nonis decembribus in secessu tuo datis...

b: MPM Arch. 10, f°s 1^r-1^v; e: CP VI, pp. 49-53, n.º 820.

1579 08 22

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Res ita se habet ut scribis, patrone colendissime, Perezius noster...

b: MPM Arch. 10, f° 4^r; e: CP VI, pp. 74-75, n.º 833.

[1579] 12 15

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: De praecipuis animi rebus tibi, v[ir] ill[ustr]is, iam quid scribendum non uidetur...

b: MPM Arch. 10, f°s 11^v-12^r; e: CP VI, pp. 119-122, n.º 854.

1580 02 22

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: His diebus accepi litteras a reu[erendo] p[at]re Iosepho Carolo Bartelo...

b: MPM Arch. 10, f° 14^v; e: CP VI, pp. 141-143, n.º 865.

1580 07 01

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Postquam mense februaryi meas ad te et reu[erendum] p[atrem] Carolum Valentinum...

b: MPM Arch. 10, f°s 18^v-19^r; e: CP VI, pp. 169-173, n.º 882.

[1580 10 00-1580 11 00]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Mitto exemplaria duo Becani operum nuper a nobis tandem editarum...

b: MPM Arch. 10, f° 19^v; e: CP VI, pp. 191-192, n.º 892.

[1581 09 15-1581 09 18]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Etiam si frequentes litteras non scribam, ulla mihi crede uix praeterit hora...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 33^v-34^r; e: CP VI, pp. 303-307, n.º 947.

[1581 09] 25

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Itane, mi Aria, teipsum affliges adhuc?

b: MPM Arch. 10, f^o 34^r; e: CP VI, pp. 308-310, n.º 950.

[1581 09 25-1581 10 07]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Ecce iterum ad te scribo teque per omnem amicitiam oro ne...

b: MPM Arch. 10, f^o 35^r; e: CP VI, pp. 312-313, n.º 952.

1582 01 01

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Laetitia non uulgari me exhilararunt tuae litterae Hispali...

b: MPM Arch. 10, f^o 41^v; e: CP VII, pp. 27-28, n.º 971.

1583 09 22

Benito Arias Montano (Peña de Aracena) a Cristóbal Plantino (Leiden)

Inc.: Binas meas literas ex hoc secessu missas ad te nondum fuisse perlatas...

o: BL. Eg. Ms. 2189, f^{os} 4-6; e: CP VII, pp. 103-112, n.º 1011.

1585 03 28

Benito Arias Montano (El Escorial) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Binas a te eadem die accepi ad XXVIII februarii,...

o: MPM Arch. 76, pp. 99-100; e: CP VII, pp. 187-189, n.º 1034.

[1585 11 01-1585 11 07]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Sub finem iulii, uidens ego tractari cum Anglis de iuuandis regionibus...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 57^r-58^r; e: CP VII, pp. 209-215, n.º 1045.

[1585] 11 18

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Initio huius mensis prolixiss[imas] ad te scripsi de meo itinere...

b: MPM Arch. 10, f^o 58^r; e: CP VII, pp. 215-217, n.º 1046.

[1585] 12 07

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Ex quo huc redii cum d[omino] Lud[ouico] Perezio ego ter ad te scripsi...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 61^r-62^v; e: CP VII, pp. 232-235, n.º 1052.

1585 12 17

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Ex quo huc redii quater iam antehac scripsi tibi, patrone colende,...

b: MPM Arch. 10, f^o 63^r; e: CP VII, pp. 238-239, n.º 1055.

1585 12 22

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Data iterum opportunitate respondendi illustri d[omino] G[abrieli] Çayae...

b: MPM Arch. 10, f° 65^r; e: CP VII, pp. 246-247, n.º 1058.

1586 00 00

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Quanti te tuasque uirtutes cum eximia eruditione coniunctas semper fecerim,...

e1: *Quinti Horatii Flacii Opera Omnia, cum nouis argumentis*, ANTVERPIAE, Apud Christophorum Plantinum, MD LXXXVI, pp. 3-4=f°s A2^r-A2^v (ejemplar del MPM A 747); e2: CP VIII & IX, pp. 112-113, n.º 1187.

1586 01 09

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Ecce prosequor tibi mittere folia epist[olarum] examinanda...

b: MPM Arch. 10, f° 67^r; e: CP VI, pp. 258-259, n.º 1067.

1586 02 01

Benito Arias Montano (El Escorial) a Cristóbal Plantino [Amberes]

Inc.: Binas a te pridie quam has scriberem, accepi...

c1: MPM Arch. 76 f°s 101-108; c2: MPM Arch. 98, f°s 429-435; e: CP VII, pp. 263-272, n.º 1071.

[1586] 02 05

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Nona ianuarii ad te rursus misi quaedam folia epistolarum...

b: MPM Arch. 10, f° 67^v; e: CP VII, p. 274, n.º 1073.

[1586] 02 06

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Hesterna die misi fasciculum ad d[ominum] Çayam in quo specimina typorum...

b: MPM Arch. 10, f° 68^v; e: CP VII, pp. 275-276, n.º 1074.

[1586] 03 15

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Tuas amantissimas litteras Madriti 7 nouembris tandem mihi reddidit...

b: MPM Arch. 10, f°s 82^v-83^r; e: CP VII, pp. 281-283, n.º 1078.

1586 04 01

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Quamuis ego semper uisis tuis litteris ad me laetari soleam...

b: MPM Arch. 10, f°s 86^r-87^r; e: CP VII, pp. 294-299, n.º 1086.

1586 05 03

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Madrid-Andalucía]

Inc.: Principio mensis aprilis respondi tuis et gratias egi...

b: MPM Arch. 10, f°s 91^r-91^v; e: CP VII, pp. 314-317, n.º 1096.

1586 05 14

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid-Andalucía]

Inc.: Quamuis iam toties ad te frustra scripserim, uir praestantiss[ime],...
b: MPM Arch. 10, f° 94^r; e: CP VII, pp. 325-327, n.º 1101.

1586 05 22

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
Inc.: Scripsi ad te, patrone colendiss[ime], 14 huius litterisque meis adiunxi...
b: MPM Arch. 10, f°s 94^v-95^r; e: CP VII, pp. 329-333, n.º 1103.

1586 06 08

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
Inc.: Postremas meas 24 maii ad te misi, patrone colendissime,...
b: MPM Arch. 10, f° 97^r; e: CP VII, pp. 344-346, n.º 1110.

1586 08 01

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
Inc.: Aliquoties antehac scripsi me propter itinerum difficultates non ausum...
b: MPM Arch. 10, f° 101^r; e: CP VIII & IX, pp. 18-19, n.º 1124.

[1586] 09 30

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
Inc.: Ante aliquot septimanas consarcinaueramus quaedam tibi mittenda...
b: MPM Arch. 10, f° 107^v; e: CP VIII & IX, pp. 47-48, n.º 1144.

1586 11 23

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
Inc.: Quamdiu, quaeso, nos carebimus desideratissimis tuis indicibus ualedutinis...
b: MPM Arch. 10, f° 114^r; e: CP VIII & IX, pp. 98-99, n.º 1176.

1586 12 31

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]
Inc.: Duodecima huius mensis decembris recepi tuas 16 sept[embris] scriptas...
b: MPM Arch. 10, f°s 115^v-116^r; e: CP VIII & IX, pp. 101-104, n.º 1179.

1587 03 27

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]
*Inc.: Litterae tuae Hispali 22 ianuarii datas hodie 24 martii mihi sunt reddi-
tae...*
b: MPM Arch. 10, f°s 138^v-139^r; e: CP VIII & IX, pp. 192-195, n.º 1236.

[1587 06 03-1587 06 07]

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Madrid]
*Inc.: Tuis Madriti ii maii scriptis mirum in modum recreatus et ualentior effectus
sum...*
b: MPM Arch. 10, f°s 145^v-146^r; c1: MPM Arch. 91, pp. 79-80; c2: MPM Arch. 91
pp. 81-83; e: CP VIII & IX, pp. 231-236, n.º 1263.

1587 06 10

Walter van der Steghen (Amberes) a [Benito Arias Montano] [Madrid]

*Inc.: Exhibuit mihi penultima maii Plantinus noster humanissimas literas D[ominatio-
nis] V[estrae]...*

c: MPM Arch. 93, p. 641; e: CP VIII & IX, pp. 237-239, n.º 1265.

1587 09 16

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [El Escorial]

Inc.: Tuas VI iulii in coenobio S[ancti] Laurentii datas recepimus...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 158^v-159^r; e: CP VIII & IX, pp. 293-299, n.º 1303.

1587 11 19

Cristóbal Plantino (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Aueo scire num superiores meas cum uersione Gallica poetae acceperis...

b: MPM Arch. 10, f^o 161^r; e: CP VIII & IX, pp. 320-321, n.º 1320.

1587 11 27

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Tuis 6 octob[ris] Madriti datis paucis respondeo...

b: MPM Arch. 10, f^o 213^r; e: CP VIII & IX, pp. 328-329, n.º 1328.

[1587 12 21]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Gratissimum equidem mihi fuit ex litteris tuis 11 nouembris Hispali...

b: MPM Arch. 10, f^o 214^r; e: CP VIII & IX, pp. 337-340, n.º 1334.

1588 02 18

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

*Inc.: Iam a multo tempore ill[ustrem] d[ominationem] t[ua]m non scripsi nec acce-
pi...*

b: MPM Arch. 10, f^o 188^r; e: CP VIII & IX, pp. 338-361, n.º 1349.

1588 03 18

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Menses aliquot sunt elapsi ex quo nisi semel die Natiuitatis Domini...

b: MPM Arch. 10, f^o 219^v; e: CP VIII & IX, pp. 378-380, n.º 1360.

1588 04 09

Cristóbal Plantino [Amberes] a [Benito Arias Montano] [Sevilla]

*Inc.: Die 18 mensis martii ad d[ominum] Çayam porro ad te mittendum fasciculum
misi...*

b: MPM Arch. 10, f^o 219^r; e: CP VIII & IX, pp. 384-385, n.º 1365.

1588 04 24

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Nona huius ni fallor postremas meas cum foliis reliquis Elucidationum...

b: MPM Arch. 10, f^o 230^v; e: CP VIII & IX, pp. 389-392, n.º 1369.

[1588] 07 05

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Tuis 7 Kall[endas] maias Hispali datis ualde sum exhilaratus...

b: MPM Arch. 10, f^o 234^v-235^r; e: CP VIII & IX, pp. 407-409, n.º 1383.

[1588 08 22]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Ante aliquot septimanas misi Lutetiam duo exemplaria Theatri Hispanica lingua...

b: MPM Arch. 10, f^o 238^r; e: CP VIII & IX, p. 421, n.º 1393.

[1588 08 27]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Partem eorum quae misimus ad manus tuas peruenisse gaudeo...

b: MPM Arch. 10, f^o 239^r; e: CP VIII & IX, pp. 429-431, n.º 1399.

[1588 11 05-1588 12 01]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Diu desidero abs te litteras indices tuae ualetudinis et num litteras nostras...

b: MPM Arch. 10, f^o 223^r; e: CP VIII & IX, pp. 448-450, n.º 1414.

[1588 12 13-1589 01 18]

Cristóbal Plantino [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Quas ad me 10 Kalend[as] septemb[ris] in rupe tua dabas 12 decemb[ris] accipiebam...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 224^r-224^v; e: CP VIII & IX, pp. 456-460, n.º 1420.

1589 06 15

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Ex li[tte]ris nobilissimi nostrique amantissimi uiri d[omini] Lod[ouici] Peresii intelliget...

b: MPM Arch. 10, f^o 242^r; e: CP VIII & IX, pp. 531-532, n.º 1469.

[1589 07 08]

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Animi tui, clar[issi]me d[omi]ne ac patrone colende, tenerum affectum...

b: MPM Arch. 10, f^o 246^v.

1589 10 04

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Quam gratae acceptaeque semper mihi sint fuerintque amantissimae...

b: MPM Arch. 10, f^o 256^v.

1589 10 29

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Plane animo consternatus fui cum tuas acciperem, clar[issi]me do[mi]ne...

b: MPM Arch. 10, f^o 260^r; e: CP VIII & IX, pp. 602-603, n.º 1506.

[1589] 12 24

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Accepi, patrone hon[oran]de, quas 26 octobris ad me dedisti...

b: MPM Arch. 10, f^o 265^v-266^r; e: CP VIII & IX, pp. 615-617, n.º 1513.

1590 01 03

Benito Arias Montano (Sevilla) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Tuas 29 octobris exaratas ad V. cal[endas] ianuarias accepi...

o: MPM Arch. 76, f^o 109-111; e: CP VIII & IX, pp. 620-623, n.º 1515.

1590 02 08

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Elapso mense dedi ad d[ominacionem] t[uam] satis ampliores.

b: MPM Arch. 10, f^o 269^v.

1590 03 19

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Meas 29 octobris ad d[ominacionem] t[uam] scritas tradittas esse intellexi.

b: MPM Arch. 10, f^{os} 272^r-272^v.

1590 06 27

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Nunquam (uir clar[issi]me) aliquas accipio a te quin iisdem gaudio maximo...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 276^r-276^v.

1590 09 03

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Febris quae me per dies aliquot decumbentem detinuit debiorem reddirerit...

b: MPM Arch. 10, f^o 281^r.

1590 10 18

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Quas nouissime misi tertia elapsi mensis scripsi quibus significatum ualetudinem...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 285^r-285^v.

[1590] 10 28

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Scripsi 18 huius de iis quae tunc indicanda existimaui simul cum iisdem meis...

b: MPM Arch. 10, f^{os} 288^v-289^r.

1591 08 24

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Accepi quas XV iunii ad me dedisti...

b: MPM Arch. 11, f^o 8^r.

1592 05 04

Benito Arias Montano (Madrid) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Nuper ad te litterarum fasciculum dedi Ludouico nostro Perezio inscriptum...

o: MPM Arch. 76, p. 113-114.

1592 05 13

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid]

Inc.: Iam tertias scribo quas r[euerendae] t[uae] misi...

b: MPM Arch. 11, f^o 28^r.

1592 06 18

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Madrid]

Inc.: D[ominus] Ludouicus Perezus, patronus meus semper mihi colendus,...

b: MPM Arch. 11, f^o 31^v.

1592 07 01

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Madrid]

Inc.: Postremas meas dedi 18 elapsi mensis.

b: MPM Arch. 11, f^o 34^v.

1592 07 21

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Madrid]

Inc.: Paucis respondebo, clar[issi]me d[omin]e, l[itte]ris ad me XIX junii scriptis...

b: MPM Arch. 11, f^{os} 38^v-39^r.

[1592 11 12-1592 11 20]

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: L[itte]ris d[omi]ni Ludouici Perezii, patroni mei hon[oran]di...

b: MPM Arch. 11, f^o 42^r.

1592 12 10

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Peña de Aracena]

Inc.: Ex li[ter]is d[omi]ni Lud[ou]ici Peresii, patroni mei,...

b: MPM Arch. 11, f^o 44^r.

1593 03 15

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Indies experior quantum accrescat tuus in me plantinianamque familiam affectus...

b: MPM Arch. 11, f^o 49^v.

[1593] 05 16

Benito Arias Montano [Madrid] a Luis Pérez [Amberes]

Inc.: Los s[eñor]es doctores Tovar y Fran[cisco] Sánchez piden y ruegan...

o: MPM Arch. 76, pp. 117-118.

1593 06 14

Benito Arias Montano (Sevilla) a Luis Pérez (Amberes)

Inc.: Praefatio: animae magni operis praefigenda...

o: MPM Arch. 76, pp. 115-116.

1594 02 28

Benito Arias Montano (Sevilla) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Tibi, mi dilectissime Iohannes, primam ex Corpore Magni Operis partem mittimus...

o: MPM Arch. 76, pp. 119-121.

1594 07 06

Juan Moreto (Amberes) a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Hodie d[ominus] Lud[ouic]us Perezus semper expectatas et gratissimas l[itte]ras...

b: MPM Arch. 11, f° 75^v.

1595 01 31

Benito Arias Montano (Sevilla) a Juan Moreto [Amberes]

Inc.: Mitto tibi, Morete optime, promissam pridem linguarum omnium artem...

o: BRB III 1483, n.º 7.

1596 01 16

Benito Arias Montano (Sevilla) a Luis Pérez (Amberes)

Inc.: Olvidéme en la que ha tres días encaminé a v[uestra] m[erced]...

o: MPM Arch. 76, p. 123.

[1596 07 30-1596 10 10]

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: D[omi]nus Lud[ouic]us Perezus (quem uere tecum patronum optimum habeo)...

b: MPM Arch. 11, f° 91^r.

1596 11 01

Benito Arias Montano (Sevilla) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Breueis equidem tuas literas nuper accepi sed gratissimas illas...

o: MPM Arch. 76, pp. 124-125.

1597 05 08

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Plurimi nunc elapsi sunt menses e quo nulla a r[euerenda] d[ominatio] t[ua] acceperim...

b: MPM Arch. 11, f° 96^r.

1597 08 03

Benito Arias Montano (Peña de Aracena) a Juan Moreto (Amberes)

Inc.: Literas tuas IX maii datas ad idus iulias accepi...

o: MPM Arch. 76, pags. 129-130; c: BN ms. 8.588, f°s 346^v-347^v; e: J. López de Toro, "Arias Montano escribe a Justo Lipsio y a Juan Moreto", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, t. LX, 2, 1954, pp. 542-543.

1598 06 22

Juan Moreto [Amberes] a Benito Arias Montano [Sevilla]

Inc.: Iam menses aliquot elapsi sunt quod nullas r[euerendae] d[ominationi] t[uae] scripserim...

b: MPM Arch. 13, f° 8^r.

II.B. MEMORIALES DE LIBROS

[1585 00 00-1585 03 28]

Memorial de libros para Pedro de Valencia y Benito Arias Montano

Inc.: Pausanias Graece.

o: MPM Arch. 116, f° 603^r-603^v.

[1592 05 13]

Memorial de libros para Francisco Pacheco y Benito Arias Montano.

Inc.: Iusti Lipsii de uenatione.

o: MPM Arch. 121, pp. 297-298.

[1592 00 00-1592 11 17]

Memorial de libros para Benito Arias Montano

Inc.: Todos los libros que imprimió Plantino de todas quantas facultades y ciencias hay...

o: MPM Arch. 121, pp. 335-338.

[1593 00 00-1593 03 05]A

Memorial de libros para Benito Arias Montano

Inc.: Pide más el s[eñ]or Arias Montano: que vaya apartando y mandando encuadernar todos los libros...

cp: MPM Arch. 121, p. 333-334; cm: MPM Arch. 485, f^o 5^{r-v}.

Nota: Inserto en la segunda copia del memorial de libros para Fernando de Herrera del cinco de marzo de 1593.

[1593 00 00-1593 03 05]H

Memorial de libros para Fernando de Herrera y Benito Arias Montano

Inc.: Hystoriae rei nummariae ueteris libri quinque. Francofurti.

o1: MPM Arch. 121, pp. 311-314; o2: MPM Arch. 121, pp. 331-334; cm: MPM Arch. 485, f^o 4^{r-4v}.

[1593 00 00-1593 03 05]P

Memorial de libros para Francisco Pacheco y Benito Arias Montano

Inc.: De Catholicae Ecclesiae ministeriis diuinis et officiis etc. Romae in fol[io] 1591.

o: MPM Arch. 121, pp. 321-324; cm: MPM Arch. 485, f^o 3^{r-v}.

[1593 00 00-1593 03 05]S

Memorial de libros para Francisco Sánchez de Oropesa

Inc.: Athenaeus Iacobo Dale Campio interprete.

o: MPM Arch. 121, pp. 311-312; cm: MPM Arch. 485, f^o 4^v.

[1593 00 00-1593 03 05]T1

Memorial de libros para Simón de Tovar y Benito Arias Montano

Inc.: De ueteribus mensuris ponderibus etc. tomi tres. Mathaeo Hosto auctore.

o: MPM Arch. 121, pp. 315-318; cm: MPM Arch. 485, f^{os} 1-2.

[1593 00 00-1593 03 05]T2

Memorial de libros para Simón de Tovar y Benito Arias Montano

Inc.: Thadaei Duni cribratio medicamentorum.

o: MPM Arch. 121, pp. 319-320; cm: MPM Arch. 485, f^{os} 2^{r-2v}.

[1593 00 00-1593 04 29]

Memorial de libros para Francisco Sánchez de Oropesa

Inc.: De aegrotantium optimo assistente eiusque officio in singulis morbis lib[ri] Bartholomaeo Vicario auctore.

o: MPM Arch. 121, pp. 299-300; cm: MPM Arch. 485, f° 9^r-9^v.

[1593 00 00-1593 04 29]T

Memorial de libros para Simón de Tovar y Benito Arias Montano

Inc.: De aegrotantium optimo assistente eiusque officio in singulis morbis libri 3 Bartholomaeo Vicario authore. 41 Rom[ae] 91.

o: MPM Arch. 121, pp. 301-302.

[1593 00 00-1593 06 20]A

Memorial de libros para Benito Arias Montano

Inc.: 6 Elucidationes in Euang[eli]a...

cp: MPM Arch. 121, pp. 325-326; cm: MPM Arch. 485, f° 5^v.

[1593 00 00-1593 06 20]B

Memorial de libros para los frailes Benitos

Inc.: Petrus Diaconus de uiris illustrib[us] Coenobii Casinensis.

o: MPM Arch. 521, p. 366; cm: MPM Arch. 485, f° 6^r.

[1593 00 00-1593 06 25]

Memorial de libros para Simón de Tovar

Inc.: 1 Marsilius Cagnatus de uariis obseruationibus.

o: MPM Arch. 121, pp. 329-330; cm: MPM Arch. 485, f° 10^r-10^v.

1593 10 04

Memorial de libros para Simón de Tovar y Benito Arias Montano

Inc.: Bauerus de Baueriis de febribus.

o: MPM Arch. 121, pp. 305-306.

Nota: Incluido en una carta de Simón de Tovar a Juan Moreto, con fecha suprascrita, cuyo original se conserva en MPM Arch. 121, pp. 303-304.

[1593 10 00-1593 12 00]

Memorial de libros para Simón de Tovar y Benito Arias Montano

Inc.: Adriani Turnebi scripta omnia.

o: MPM Arch. 121, pp. 309-310.

[1595 08 01-1595 12 18]

Memorial de libros para Benito Arias Montano

Inc.: 1 D[iui] Cyrilli opera Graece saltem libri aduersus Iulianum.

o: MPM Arch. 485, en un trozo de papel suelto; cm: MPM Arch. 485, f° 19^v.

[1595 00 00-1596 00 00]

Memorial de libros para Diego Núñez Pérez

Inc.: Euangelicae Historiae imagines ex ordine euangeliorum quae toto anno in missae sacrificio recitantur in ordinem temporis uitae Christi gestae. Authore Hieronymo Natali Societatis Iesu Theologo.

o: MPM Arch. 117, p. 587.

[1595 00 00-1596 00 00]

Memorial de libros para Diego Núñez Pérez y Benito Arias Montano

Inc.: 2 Commentaria in 12 prophetas in ff.

o: MPM Arch. 117, pp. 589-590.

II.C. DOCUMENTOS COMERCIALES

1573 07 20

Letra de aviso de Lorenzo Spinola para Benito Arias Montano

Inc.: Al señ[or] doctor Arias Montano s'embían...

c: MPM Arch. 121, pp. 229-232.

1573 08 20

Carta de pago entre Benito Arias Montano y Cristóbal Plantino

Inc.: Sepan quantos esta carta de pago vieren cómo oy...

o: MPM Arch. 121, pp. 217-222.

Nota: Vienen incluidos otros dos documentos (letra de crédito de Lorenzo Spinola a Baptista Lomelino, del 20 de julio de 1573), y cédula de pago de Arias Montano a Cristóbal Plantino, del 20 de agosto de 1573).

1574 01 04-1574 01 06

Cuenta, ordenanza de pago y quitanza entre Benito Arias Montano, Cristóbal Plantino y Fernando de Balboa

Inc.: Quenta del dinero que se a de pagar por llevar los cinquenta y dos f[ar]d[a]l[es] de ropa...

o: MPM Arch. 121, pp. 213-216.

1574 02 04-1572 02 05^a

Cuenta, ordenanza de pago y quitanza entre Benito Arias Montano, Cristóbal Plantino y Fernando de Balboa

Inc.: Quenta de las costas que se an hecho con las quatro pieças de ropa...

o: MPM Arch. 121, pp. 205-206.

1574 02 04-1574 02 05^b

Cuenta, ordenanza de pago y quitanza entre Benito Arias Montano, Cristóbal Plantino y Fernando de Balboa

Inc.: Quenta de las costas que se hazen con las treinta y tres fardeles de ropa del rey...

o: MPM Arch. 121, pp. 211-212; c: MPM Arch. 22, f^o 31^v.

1574 02 04-1574 02 05^c

Cuenta, ordenanza de pago y quitanza entre Benito Arias Montano, Cristóbal Plantino y Fernando Balboa

Inc.: Quenta del dinero que ha pagado de costas menudas que se an hecho...

o: MPM Arch. 121, pp. 217-218; c: MPM Arch. 22, f^o 31^v.

1575 01 17^a

Carta de pago entre Benito Arias Montano y Cristóbal Plantino

Inc.: Sepan quantos esta carta de pago vieren cómo...

o: MPM Arch. 122, pp. 455-456; c: MPM Arch. 121, pp. 195-196.

1575 01 17^b

Carta de recibo y obligación entre Cristóbal Plantino y Benito Arias Montano
Inc.: Sepan quantos esta carta de recibo y obligación vieren cómo...

c1: MPM Arch. 122, pp. 463-464; c2: MPM Arch. 121, pp. 199-200.

II.D. CUENTAS CON LA CASA PLANTINIANA

MPM Arch. 5: "*Biblia Regia. Missel 1568-1575. Comptes du Roi d'Espagne*"

f^{os} 1-6: Entradas y salidas de capital a cuenta de la Biblia Regia desde el 31 de mayo de 1568 hasta el 17 de septiembre de 1574.

f^o 12: Entradas y salidas a cuenta de los breviarios, misales, diurnales; y gastos hechos por el impresor en la preparación del Antifonario: 3.404 florines con cinco placas recibidos en 1575 y 51.460 florines invertidos en las provisiones de esta última obra que no llegó a editarse en vida de Plantino.

f^{os} 23-32: Entradas y salidas a cuenta de los misales, breviarios, diurnales, horas, etc. desde el 3 de marzo de 1571 hasta el 17 de septiembre de 1574.

MPM Arch. 16:

Grand Livre. 1568-1573: Folios 33, 34, 88, 106, 109, 227, 236, 237, 254. Debe y haber desde el 6 de julio de 1568 hasta el 9 de diciembre de 1573.

MPM Arch. 18:

Grand livre 1571-1582. Folios 1, 2, 3, 4, 5, 125, 126, 135, 145, 146, 201, 332, 470. Debe y haber desde 1571 hasta el 7 de febrero de 1582.

MPM Arch. 20:

1582-1589. Grootboek. Folios 122 y 209.

MPM Arch. 21:

Grand livre 1590-1599. Folio 128.

MPM Arch. 22: "*1571-1576. Fourni au Roi*".

f^{os} 1^r-75^v: Registro de envíos de libros a España, junto con sus precios, a cuenta de Felipe II; desde el 18 de octubre de 1571 hasta el 6 de abril de 1576. En la mayoría de estos envíos aparece la fórmula "*por orden del doctor Benito Arias Montano*".

f^o 30^v: Copia de ordenanza de Arias Montano (6 de enero de 1574), para que se pague a Fernando de Balboa 100 escudos y ocho placas por el transporte de 52 balas para el rey (véase el documento comercial 1574 01 04-1574 01 06).

f^o 31^r: Copia de ordenanza de Arias Montano (5 de febrero de 1574), para que se pague a Fernando de Balboa 5 escudos y 27 placas y media por gastos extras del envío precedente (véase el documento comercial 1574 02 04-1574 02 05^c).

f^o 31^v: Copia de ordenanza de Arias Montano (4 de febrero de 1575), para que se pague a Fernando de Balboa 62 escudos y 7 placas por el transporte de treinta y tres fardes de ropa para el rey (véase el documento comercial 1574 02 04-1574 02 05^b).

f^{os} 85^r-98^r: Dos envíos de libros a la corte, fechados en mayo de 1572 y mayo de 1573.

f^{os} 143^v-156^r: Dos listados de libros (junto con los precios al margen) apartados por Montano para la Biblioteca de El Escorial. El total de la primera lista asciende a 317 florines y 14 2 placas, que sumadas a otras dos partidas de 101 florines y cuatro placas y 27 florines y 12 placas hacen un total de 446 florines y 10 2 placas. El segundo listado de libros cuesta 765 florines con 15 placas: la suma de los dos listados asciende a 1.212 florines y 5 2 placas.

MPM Arch. 23: "*Comptes d'Arias Montanus et Listes d'ouvriers, 1563-1572.*"

Cuentas de Plantino con varios personajes españoles a los que se envía libros, instrumentos y otras mercancías por mediación de Arias Montano, que opera como agente comercial:

Primer registro, f^{os} 29-36 [numeración actual]: Juan de Lastanosa, Luis Rojas, Luis Manríquez, Andrés Luzón, el licenciado Velasco, licenciado de Ponte Quiñones, Sebastián de Ayllón, Sebastián de S. Oyo y Francisco de Villalba.

Segundo registro, f^{os} 38-44 [numeración actual]: Alonso de la Vera Cruz, Diego Díaz Becerril, Juan Delgado, Diego de Torquemada, Francisco Esteban, Juan de Lastanosa, Luis Rojas, Luis Manríquez, Andrés Luzón, licenciado Velasco, licenciado Ponce de Quiñones, Sebastián de Ayllón, Sebastián de S. Oyo, Felipe II y Francisco de Villalba.

Tercer registro, f^o 46 [numeración actual]: Alonso de la Vera Cruz, Diego Díaz Becerril, Juan Delgado, Diego de Torquemada, Francisco Esteban, Juan de Ovando, Juan de Lastanosa, Luis Rojas, Luis Manríquez, Andrés Luzón, licenciado Velasco, licenciado Ponce de Quiñones, Sebastián de Ayllón, Sebastián de S. Oyo, Felipe II y Francisco de Villalba.

f^{os} 69^v-70^r: Conclusión de las cuentas de Arias Montano a 18 de abril de 1572: por sus cuentas particulares y por las de los españoles citados Arias Montano debe a la imprenta 1.887 florines y 19 placas; Plantino recibe 2.866 florines con 16 placas y media, con lo que el resultado final es que Plantino debe a Montano 978 florines y 17 placas y media. Al final de las cuentas leemos el siguiente autógrafo de Arias Montano:

Hae rationes continent summam omnium rationum precedentium quae mihi fuerunt cum domino Christophoro Plantino usque ad hanc diem decimam nonam aprilis 1572.

[Firmado:] *B[enedictus] Arias Montanus tilmîd.*

MPM Arch. 24: "*Rationes quas habet Christophorus Plantinus cum S[acra] C[atholica] R[egia] M[aiesta]te*"

f^o 1 izqda.: Cuentas de Plantino con el rey de España (abril y diciembre de 1571); gastos hechos por el impresor en la encuadernación, impresión y envío de la Biblia Regia y de libros comprados para el Escorial. En total, son 9 partidas que ascienden a un total de 4.801 florines con cinco placas. Debajo, autógrafo de Arias Montano:

In partem solutionis superiora nomina constant mihi.

[Firmado:] *Arias Montanus.*

fo 1 dcha.: Entradas de dinero real a cuenta de la Biblia Regia. Dos partidas que ascienden a 21.200 florines. Debajo, autógrafo de Arias Montano:

Ita est in ratione pecuniae Christophoro Plantino regia liberalitate commoditatae ut in superioribus nominibus continentur, per me subductum denuo xxiii iulii 1573. [Firmado y rubricado:] *Arias Montanus, tilmid.*

fo 2 izqda.: Salidas de dineros a cuenta la Biblia Regia desde abril del 72 a mayo del 73. Recoge 8 partidas que ascienden a 3.750 florines con 8 2 placas.

fo 3 izqda.: Gastos de Plantino a cuenta del dinero recibido para la Biblia Regia (27 de agosto de 1573). Contiene 3 partidas que ascienden a 5.648 florines con 62 placas, que sumadas a las dos anteriores cuentas hacen un total de 14.200 florines.

fo 4 izqda.: Gastos de Plantino a cuenta del dinero recibido para la Biblia Regia (diciembre de 1573). Registra 4 partidas que suman un total de 2.101 florines con dos placas.

fo 7 dcha.: Una partida de 2.448 florines y 6 2 placas, con fecha del 27 de agosto de 1573, invertidos en la Biblia y procedentes de la Biblioteca Real.

fo 11 izqda.: *P[rim]ae rationes. Regia Cathol[i]ca M[ai]estas debet pro rationibus missalium, breuiariorum etc...* (salidas de dinero a cuenta de los libros litúrgicos desde octubre de 1571 a febrero del 1572). 10 partidas que ascienden a 9.005 florines con 8 placas. Al final, autógrafo de Arias Montano:

Hae rationes consolidatae a me sunt cum Christophoro Plantino decima nona die aprilis anni 1572.

[Firmado:] *Arias Montanus, tilmid.*

fo 11 dcha.: *Primae rationes. Regiae Cathol[i]cae M[ai]esta]ti debentur por rationibus missalium, breuiariorum, diurnal. etc...*(entradas de dinero a cuenta de los libros litúrgicos desde marzo año 1571 al 7 de agosto de 1572). Recoge 6 partidas que ascienden a un total de 9.005 florines y 8 placas. Debajo, autógrafo de Arias Montano:

Hae rationes accepti a Plantino consolidatae sunt a me redeunte ex Italia 20 decembri mense anni 1572.

[Firmado:] *B. Arias Montanus.*

fo 12 izqda.: *2^{ae} rationes. Regia Cathol[i]ca M[ai]estas pro rationibus nouis missalium, breuiariorum, etc. debet pro subscriptis (non computatis in prioribus rationibus compositis et consolutis) sed de nouis expensis...*, es decir, salidas de dinero a cuenta de los libros litúrgicos desde 27 de octubre de 1572 hasta 8 de mayo de 1573. Recoge 19 partidas que suman un total de 11.314 florines 13 placas.

fo 12 dcha.: *2^{ae} rationes. Regiae Cathol[i]cae M[ai]esta]ti debentur por rationibus nouis ac secundis missalium et breuiariorum etc...* (salidas a cuenta de los libros litúrgicos en el año 1573). Al final se lee:

A[d] di[em] 19 aug[us]ti a[nn]o 1573 fuerunt ita consolidatae cum d[omi]no doctore B[enedicti] A[ri]ae Montano.

fo 13 izqda.: *3^{ae} rationes.* Entradas de capital a cuenta de los libros litúrgicos durante el año 1573. Contiene 5 partidas que suman 14.000 florines.

- ƒ 13 dcha.: 3^{ra} raciones. Salidas de capital por el mismo concepto. 14.000 florines.
 ƒ 14: Nuevas cuentas de los breviarios y libros litúrgicos (1574).
 ƒ 15 dcha: 2 partidas de dineros que se deben a Plantino a cuenta de los libros litúrgicos: una de 53 florines y 18 placas y otra de 371 florines y 5 placas.

MPM Arch. 121: "1568-1573. *Biblia Regia. Comptes A. Montanus*".

pp. 32-43: Entradas de dinero español para la impresión y envío de breviarios, misales y demás impresiones por mandato real (aparecen algunos registros de Arias Montano).

p. 47: "Relación del cargo que se hace el doctor B[enito] Arias Montano de los dineros de Su Mag[esta]d que han entrado en su poder al tiempo que se ha detenido en estos estados de Flandes y en otras partes por serv[ic]io de su Mag[est]ad desde 15 de mayo 1568, que entró en estos estados, hasta oy día de la hecha desta". En total, son 8 partidas que suman un total de 6.194 florines y 6 2 placas.

p. 49: "Relación de los dineros que an entrado en poder del doctor Arias Montano, capellán de Su Mag[esta]d de la orden militar de S[ant] Jago. de la Espada, y de Cristóbal Plantino, prototypógrafo de Su Mag[esta]d en los estados de Flandes por cuenta de Su Mag[esta]d para la compra y gastos de los breviarios, missales, diurnales y oras y otros libros y cosas desde 3 de março 1571 en adelante". Viene acompañado de la firma y rúbrica de Arias Montano.

"Por manera que lo que assí havemos rescebido los d[ic]hos Arias Montano y Christóval Plantino por q[uent]a de Su M[ajesta]d para la compra y gastos de los breviarios, misales, diurnales y oras y otros libros y cosas desde 3 de março de 1571 hasta oy día de la hecha monta 41.419 flor[ine]s. 8 placas de a 20 placas cada florín, como parece por las siete partidas desta rel[aci]ón; y no hemos rescebido ning[un]o de nosotros otra cantidad de din[er]o por la d[ic]ha razón, y assí lo juramos a Dios y a esta cruz, y lo firmamos de nuestros nombres en Anveres a 28 de julio de 1574". [*Sin firmar*]

pp. 57-58: 23 partidas de salidas de dinero en concepto de encuadernación, ventas y transportes de libros (especialmente ejemplares de la Biblia Políglota y libros para la biblioteca del Escorial). Total: 16.327 florines y 15 placas. Debajo, se copia lo que debió de ser un documento original:

"Yo, Beneditto Arias Montano, affirmo ser verdad todo lo de suso contenido en las veinte y tres partidas, summadas la summa de las quales total haze los dieze y seis mill y trezientos veinte y siete florines y quinze placas sacados en limpio; y testifico y certifico haverse todo ansí distribuido y gastado y pagado por mi noticia, orden y aviso, como por comisario legado y superintendente embiado por Su Mag[es]t[ad] para la administración y executiön desta biblia y de lo demás a ella parteneciente. Fecha en Anveres, 30 de julio 1574.

B. Arias Montano" [*imitación de su firma y rúbrica*].

pp. 63-64: "Relación de los dineros que an entrado en poder del doctor Beneditto Arias Montano, capellán de Su Mag[esta]d de la orden militar de Santiago de la Es-

pada, y de Cristóbal Plantino, prototypógrafo de Su Mag[esta]d en los Estados de Flandes, por cuenta de Su Mag[esta]d para la compra y gastos de los breviarios misales, diurnales y oras y otros libros y cosas desde 3 de março 1571 adelante". Se registran 8 partidas que suman un total de 41.419 florines y ocho placas. Al final:

"Por esta cuenta parece que Plantino a recebido de Arias Montano, además de lo que a recebido por créditos d'España y por las letras qu'el dicho Arias Montano pasó sobre el thesorero Herrera y Hernando de Virbiesca, como se declara en las 2 partidas de atrás de 5 mil y 6 mil florines, 1.594 florines 15 placas y media que le ha hecho prestar para sus necesidades que de tanto menos a de tener Su Mag[est]a[d] cargo a Arias Montano son 1594 florines 15 placas 1/2"

[“Por manera que lo que assí hemos rescebido los d[ic]hos Arias Montano y Christóval Plantino por cuenta de Su M[ajesta]d para los gastos que se han hecho en la compra de los misales, breviarios, diurnales y oras y otros libros y cossas por cuenta de Su Mag[esta]d desde 3 de março de mill y quinientos y setenta y un años hasta oy día de la hecha desta monta quarenta y un mill quatroçientos y diez y nueve florines de a veynte placas cada uno y ocho placas más, como parece por las siete partidas arriba escritas; y no ha rescebido ninguno de nosotros otra cantidad de dineros por la d[ic]ha razón, y así lo juramos a Dios y a esta cruz \ y lo firmamos de n[uest]ros nombres, en Anveres a 28 de julio de 1574”.> [Borrado]

[*Debajo, autógrafo*]:

"Yo, Benedicto Arias Montano, affirmo ser ansí verdad y que esto ha recibido Christóval Plantino por mi orden y ansí lo firmo de mi nombre.

[*Firmado y rubricado*.] Arias Montano; *tilmîd*".

"Yo, Christóval Plantino, affirmo lo mismo y lo confieso haver recebido conforme a lo susodicho.

[*Firmado y rubricado*.] Christóval Plantino".

p. 65-66 y 75: [*autógrafo de Montano*] "Memoria de los precios concertados con Plantino desde el mes de março de 71". Anotación de los distintos precios de breviarios, misales, horas, oficios y diurnales desde marzo del 1571 hasta finales de abril de 1574. [p. 76, *autógrafo de Montano*.] "Conciertos con Plantino varios de breviarios, missales y horas".

p. 91: "Rel[aci]ón del cargo que se haze el doctor Benedicto Arias Montano de los din[er]os de Su M[ajesta]d que han entrado en su poder el t[iem]po que se ha detenido en estos estados de Flandes y en otras partes por serv[ici]o de Su M[ajesta]d desde 15 de mayo 1568, que entró en estos estados, hasta oy día de la fecha d' ésta" *idem* p. 47.

pp. 95-108: "Quenta tocante a la Biblia Real: Copia de las quantas que el s[eñ]or Diego Gonçales Gante ha tomado de Christóval Plantino y el s[eñ]or B[enito] Arias Montano por orden que havía recebido d'España de Su Mag[esta]d y va copiada esta d[ic]ha copia de quantas en la misma orden y forma como el d[ic]ho s[eñ]or Diego

Gonçáles las embió a Spaña con sus coteg[acion]nes en la margen etc. Hecha en Anveres en el mes de julio de mil quinientos y settanta y quatro”.

p. 97: Entradas de dinero del rey para los gastos de la Biblia desde el 31 de mayo de 1571 en adelante (21. 200 florines).

pp. 97-103: Salidas de dinero por gastos en la impresión de la Biblia desde 13 de agosto de 1571 (16.327 florines).

p. 105: “Sumario de las quantas de Christóval Plantino y Arias Montano” [...] “Por manera que según la cuenta de arriba Su Mag[esta]d debe al d[ic]ho Plantino, de resto de todas las quantas, 6.790 florines 13 placas” [...] “Por manera que según la q[uent]a de arriba Su mag[esta]d viene a dever al d[ic]ho Arias Montano XVI flo[rines] X placas y tres cuartos.

p. 108: [con escritura invertida] “Sumario de las cuentas de Christóval Plantino y Arias Montano por cuenta de Su Mag[esta]d”.

pp. 131-160: “Quenta tocante a los missales, bre[viari]os., etc. ”. Continuación de las cuentas inspeccionadas por Diego González Gante:

p. 132: Entradas de dinero del Rey para los gastos en la impresión de libros del nuevo rezado (41.419 florines).

pp. 133: Salidas de dinero en el mismo concepto, en once cargazones que suman un total de 53. 082 florines y 6 placas.

pp. 161-166: “*Quae adici uidentur debere Bibliothecae Reg[iae]*” Listado de libros, con sus precios al margen, que han de ser enviados a la Biblioteca de El Escorial (p 161: 71 florines y 12 placas; p. 162: 67 florines 16 placas; p. 163: 76 florines 19 placas; p. 164: 140 florines 4 placas; p. 165: 166 florines 5 placas; p. 166: 105 florines 9 placas; p. 165 [error numeración]: 52 florines 7 placas; p. 166: 48 flor. 3 placas).

p. 167-173: Nuevo catálogo de libros sin precios al margen, aunque con la anotación de Moreto: “*Ascendent libri in praesenti catalogo notati bis mille florenos*”.

pp. 175-181: “Quenta del Doctor B. Arias Montano” (continuación de las cuentas de Diego González Gante)

pp. 177-178: Dinero recibido del rey “para gastos y cosas de su servicio” (6.724 florines).

pp. 179-181: Gastos hechos por Montano en veinte partidas que suman un total de 6.740 florines 17 placas y 3.

II.E. OTROS PAPELES

II.E.1. MPM Ms

Ms. 39 (=Arch. 1232): Catálogo cronológico de ediciones plantinianas 1590-1651.

Papel. 91 folios, de los que 45 están en blanco (355 x 220 mm).

fº 12º: A[nn]o 1592.

1.250 *B[enedictus] A[ri]ae] Montanus de varia republica in libros Iudicum 41, f[olia] 91
2, st[ufferi] 35. 2187-10*

- f° 12^v: *A[nn]o 1593.*
 1.250 *B[enedicti] A[riae] Montani Hymni et Saecula in 16, f[olia] 10 1/4 st[ufferi] 5.*
 312-10
 1.000 *B[enedicti] A[riae] Montani Liber Generationis et Regenerationis Adam, f[olia] 78,*
st[ufferi] 30. 1.500
 f° 14^v: *A[nn]o 1596.*
 1.250 *Academica Petri de Valencia in 8, f[olia] 8, st[ufferi] 3 1/2.*
 218-15
 f° 15^v: *A[nn]o 1599.*
 950 *B[enedicti] A[riae] Montani comment[aria] in Isaiam 4to; f[olia] 184 1/2 fl[oreni]*
4 st[ufferi] 10 4.275
 f° 16^v: *A[nn]o 1601.*
 1.000 *B[enedicti] A[riae] Montani Naturae Historia in 4^o, f[olia] 67 st[ufferi] 35*
 1.750

Ms. 296 (= Arch. 1227): Catálogo de las ediciones plantinianas y de sus contemporáneos 1555-1593

Papel, 415 folios; 284 x 185 mm. Siglo XVI a dos columnas. Al dorso "1553-1593"
Libri a Plantino editi; 1555-1581 Libri a Variis impressoribus editi.

f° 1-22: Catálogo de ediciones plantinianas escrito en 1574 y continuado con añadidos hasta 1593.

f° 11^v: Listado sistemático de obras de Montano:

Comm[entaria] in xii proph[etas] minores

Ann[o] <71>, f[olia] 251, st[ufferi] 70

Anno 82, 41, f[olia] 112 1/2 st[ufferi] 35

Monumenta Humanae Salutis 81, cum fig[uris] aeneis etc.

A[nn]o <71>, f[olia] 11 1/2, fl[oreni] 3.

Anno 1583 in 41, f[olia] 21 1/2, fl[oreni] 3.

Rhetoricum carmine 81, anno <69>, f[olia] [en blanco] fl[oreni] 3.

Psalterium ex haeb[raic]o uersu carmine in 41, a[nn]o 73, f[olia] 41, st[ufferi] 12.

Itinerarium Benjamini, st[ufferi] 2.

Elucidat[iones] in Euang[eli]a 4^o etc. f[olia] 60 st[ufferi] 15, anno 1575.

In Acta Ap[osto]lorum a[nn]o 88, st[ufferi] 21.

Dictatum Christianum 12^o 1575, f[olia] 12, st[ufferi] 3.

Speculum Daudis 4^o fig[uris] aeneis, st[ufferi] 20.

Diuinae nuptiae 4^o, fig[uris] aeneis, st[ufferi] [en blanco]

Leçon chrestienne in 8^o de B[enoit] Montanus, f[olia] 10 1/2 a[nn]o 1579, st[ufferi]
ri] 10.

De opt[im]o imperio in lib[rum] Iosue 4^o, f[olia] 89, st[ufferi] 30.

Poemata 24^o anno 89, f[olia] 11, st[ufferi] 5 1/2.

De varia rep[ublic]a in lib[rum] Iudicum 4^o, 1592, f[olia] 91 1/2, st[ufferi] 35.

Hymni et Saecula 16^o, f[olia] 10 1/2, st[ufferi] 5.

Anima Magni Operis Comm[entari]a in Genesin 4^o, a[nn]o 93, f[olia] 78, st[ufferi]
ri] 30.

Ms. 229: Notas de Teodoro Pulman. Siglo XVI.
Papeles de diverso formato llegados a las manos de Plantino después de la muerte de Teodorus Pulmanus en 1581.

Volumen VII: f^{os} 1^r-11^v.

f^o 1^r:

[De mano de Pedro de Valencia:] "*Errata ex Isaiae commentariis, quae fere omnia ex-
criptoris non operarum incuriam commisit*".

f^o 11^v: [De mano de Moreto:] "*Errata Montani Esaiæ*".

Ms. 321 (=Arch. 1229): Catálogo de ediciones plantinianas desde 1580-1655.

Papel, 165 folios no paginados de los que 32 son blancos (26 x 19 cm.). Diferentes manos. Al dorso: *Catalogus 1580-1655*.

f^o 1: "*Catalogus librorum a Ch[ristophoro] Plantino anno M. D. LXXX impressorum*".

f^o 5^r (año 1582): *Benedicti Ariae Montani Hispalensis Comm[entari]a in XIII [sic] prop-
hetas nunc tandem ab ipso auctore recognita 4 f[olia] 112 1/2 st[ufferi] 35*.

f^o 6^r (año 1583): *B[enedicti] Ariae Montani Hispal[ensis] de opt[imo] Imperio, siue in
librum Iosue Commentarium 4^o, 1583, f[olia] 89, st[ufferi] 30*.

f^o 15^v (año 1588): *Benedicti Ariae Montani Elucidationes in omnia sanctorum Aposto-
lorum scripta, eiusdem in S[ancti] Ioannis Apostoli et Euangelistae Apocalypsin significa-
tiones. 1588. f[olia] 60 1/2 st[ufferi] 21, 4^o*.

f^o 19^v (año 1589): *Benedicti Ariae Montani Hispalensis poëmata in quatuor tomos dis-
tincta. 24^o, f[olia] 11, st[ufferi] 5 1/2*.

f^o 24^r (año 1593): *Benedicti Ariae Montani Hymni et secula in * * f[olia] 10, 3 val.
st[ufferi] * **.

f^o 24^v (año 1593): *Liber Generationis et Regenerationis Adam, siue de hist[ori]a Generis
humani. Operis Magni pars prima, id. est, Anima. Bened[ict]o Aria Montano Hispa-
len[se] descriptore. 4^o, f[olia] 78, st[ufferi] 30*.

f^o 32^v (año 1599): *Benedicti Ariae Montani Hispalensis Commentaria in Esaiæ Prop-
hetæ sermones. 4^o, 1599. f[olia] 154 1/2, fl[oreni] 4 st[ufferi] 10*.

f^o 36^r (año 1601): *Naturæ historia, prima in Magni Operis corpore pars, Benedicto Aria
Montano descriptore. Regi seculor[um] immortalì et inuisibili soli Deo sac[ra], f[olia] 67,
st[ufferi] 35*.

II.E.2. MPM Arch. 76

p. 133: Erratas tipográficas detectadas en el libro de Simón de Tovar *De compositorum medicamentorum examine*.

[Escrito por Montano:] "*in libro Simonis de Touar de compositorum medi-
camentorum examine [...]*"

[De otra mano:] "*Typographica errata grauiora sic corrigito*".

p. 135: Copia autógrafa del *Hexasticon ad lectorem* que encabeza el *Anima* (Amberes 1593)

II.E.3. MPM Arch. 121

pp. 17-19: Copia del privilegio para la Políglota de Carlos IX, rey de Francia; este privilegio aparece la Biblia Políglota, vol. I, "*Actorum publicor[um] ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*" f^o ...2^o. La anotación de Arias Montano en la p. 17 reza: "*Priiilegium Gallicum*".

p. 227: Trozo de papel autógrafa con un pequeño fragmento de la "*B[enedicto] Ariae Montani legati ad summum pontificem] oratio*", que apareció después publicada en el primer volumen de la *Biblia Sacra* dentro del "*Actorum publicor[um] ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*", en el folio *8^r; el fragmento escrito por Montano va desde "*<vi>deo enim me Romae...*" hasta "*...plausu euexerunt*".

pp. 241-242: Copia autógrafa de Arias Montano de la "*Deliberationis a Bened[ict]o] Aria Montano Louaniensi Academiae pridie festi omnium sanctorum anni 1568 propositae exemplum*". Al comienzo de la copia aparecen las instrucciones del extremeño "*praeponendum epistolae Louaniensium ad regem*". En efecto, ambos documentos, la "*Deliberationis...*" y la carta de los lovanienses al rey, aparecen en el tomo I de la Políglota, dentro del "*Actorum publicor[um]. ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*", f^o *3^v y *4^r-*5^r.

pp. 243-244: Copia autógrafa de Arias Montano (suyos son el encabezado y las anotaciones) de la "*Benedicti Ariae Montani apud Louaniensem Academiam legationis suae expositio 10 cal[endas] iun[ias] an[no] 1568*"; este discurso apareció publicado en el primer volumen de la *Biblia Sacra*, dentro del "*Actorum publicor. ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*", en el folio *2^v.

pp. 233-236: Copia del "*Motus proprius Gregorius PP. XIII*", que aparece en la *Biblia Sacra*, I volumen, dentro del "*Actorum publicor[um] ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*". Autógrafa de Arias Montano es la anotación del final "*Et super sigillum est scriptum: Habet signaturam*".

pp. 249-250: Plana autógrafa de Arias Montano con instrucciones para la disposición tipográfica de páginas pertenecientes a los cinco primeros tomos de la Biblia y al Aparato (ubicación de rótulos de contenidos, privilegios, precio y fecha de impresión).

pp. 253-262: Copia autógrafa de Arias Montano con la "*B[enedicti] Ariae Montani legati ad summum pontificem] oratio*", contenido en la *Biblia Sacra*, primer volumen, dentro del "*Actorum publicor[um] ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*".

pp. 267-270: Copia de la "*Benedicti Ariae Montani Hispalensis ad Christianum lectorem de Syriacis Noui Testamenti libris admonitio*", contenida en el primer volumen de la *Biblia Sacra*, dentro del "*Actorum publicor[um] ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*".

p. 293: Copia de una carta del duque de Alba, don Fernando Álvarez de Toledo, "*a l'evesque d'anvers*"; epístola que también ve la luz en el primer volumen de la *Biblia Sacra*, dentro del "*Actorum publicor[um] ad Regia Biblia et sacrum apparatus pertinentium exempla praecipua*" (en el folio *6^v; autógrafas de Montano son las siguientes anotaciones al final de la copia: "*Le duc d'Alve*", "*Subsigné*", "*Courte ville*" y la si-

guiente instrucción: "*Hoc exemplum collocabitur etiam post approbationes Louaniensium et Parisiensium. ad caetera commodius respondebo*".

pp. 339-340: cf. memorial 17.

pp. 353-411: Listados de libros al pie de los cuales aparecen en varias ocasiones la firma y rúbrica de Arias Montano y tres firmas más que, al parecer, son visitantes o censores de libros.

pp. 443-446: Copia del edicto de "don Luis de Requesens, comendador mayor de Castilla, del consejo de estado de Su Mag[esta]d, subgobernador [...] notifica lo siguiente a los soldados españoles que al presente están con alteración en esta villa de Enveres"; anotación al final autógrafa de Arias Montano: "impresso por mandado de su exc[elencia] en la emprenta real de Su Mag[es]t[ad]. por Christóval Plantino. En Anvers, 8 de mayo 1574".

II.E.4. Privilegios originales para obras montanianas

MPM, Arch. 1179: Escritos en pergamino. Cada privilegio se otorga, normalmente, a un pequeño puñado de obras de diverso autor y contenido.

o: n.º 96; Bruselas 1569, 30 de enero.

Privilegio para los *Commentaria in XII prophetas*; por 6 años. Consejo Privado.

o: n.º 98; Bruselas 1569, 13 de febrero.

Privilegio para los *Commentaria in XII prophetas*; por 6 años. Consejo de Brabante.

o: n.º 102; Bruselas 1569, 7 de mayo.

Privilegio para los *Rhetoricorum libri quatuor*; por 6 años.

o: n.º 111; Bruselas 1570, 9 de marzo.

Privilegio para los *Humanae Salutis Monumenta*; por 6 años.

o: n.º 133; Lovaina, 26 de marzo de 1571.

Aprobación de la universidad de Lovaina.

Biblia Regia / Approbatio Vniuersitatis Parisiensis [sic pro Louaniensis] / dato 26 martii 1571.

o: n.º 144; Blois, 13 de abril de 1572.

Privilegio para la *Biblia Regia* del reino de Francia; por veinte años.

o: n.º 151; Nápoles, 26 de septiembre de 1572.

Privilegio para la *Biblia Regia* del reino de Nápoles; por veinte años.

o: n.º 154; Pardo, 20 de febrero de 1573.

Biblia en cinco lenguas. Privilegio para el reino de Aragón, por veinte años.

"V. Ma^t da licencia a Christophoro Plantino de imprimir y vender en los Reynos de Aragón por tiempo de veynte años la Biblia en cinco lenguas con una obra que a ella se ha añadido intitulada Apparatus Sacer con prohibición que ninguno otro lo pueda hazer"

o: n.º 162; Bruselas 1574, 3 de abril.

Privilegio para las *Elucidationes in 4 euangelia*; por diez años.

o: n.º 170; Bruselas 1574, 15 de noviembre.

Privilegio para el *Dictatum Christianum*; por diez años.

o: n.º 230; Bruselas 1587, 31 de julio.

Privilegio para las *Elucidationes in Apostolorum scripta*; por cuatro años.

o: n.º 267; Bruselas 1590, 15 de noviembre.

Privilegio para los *Commentaria in lib. iudicum*; por 10 años.

o: n.º 276; Bruselas 1592, 18 de junio.

Privilegio para el *Anima* y los *Hymni et Secula*; por 6 años.

ABREVIATURAS Y SIGLAS

- AGS E Archivo General de Simancas, sección Estado.
- AGR Archives Générales du Royaume. Bruselas.
- BL British Library. Londres.
- BN Biblioteca Nacional. Madrid.
- BR Bibliothèque Royale. Bruselas.
- CARVAJAL T. González Carvajal, *Elogio histórico del doctor Benito Arias Montano* en Memorias de la Real Academia de la Historia, tomo VII, Madrid 1832.
- CODOIN *Colección de Documentos inéditos para la historia de España*, Madrid 1842-1914, tomo XLI: *Correspondencia del Doctor Benito Arias Montano con Felipe II, el secretario Zayas y otros sujetos desde 1568 hasta 1580*, pp. 137-418.
- CP M. Rooses-J. Denucé, *Correspondance de Christophe Plantin*, Amberes 1883-1918, 9 tomos en ocho volúmenes.
- MACÍAS B. Macías Rosendo, *La Políglota de Amberes en la correspondencia de Benito Arias Montano (ms. Estoc. A 902)*, Tesis Doctoral inédita, Sevilla 1994.
- MPM Arch. Museo Plantin-Moretus, Archivos. Amberes.
- MPM Ms. Museo Plantin-Moretus, Manuscritos. Amberes.
- REKERS Ben Rekers, *Arias Montano*, Madrid 1973.